



Thinking of you
Electrolux



EJ1800ADW

CS	CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU	NÁVOD K POUŽITÍ	2
ET	KÜLMIK-SÜGAVKÜLMUTI	KASUTUSJUHEND	13
LV	LEDUŠSKAPIS AR SALDĒTAVU	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	24
LT	SALDYTUVAS-ŠALDIKLIS	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	35
SK	CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU	NÁVOD NA POUŽÍVANIE	46



OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	3
2. POPIS SPOTŘEBIČE	5
3. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM	5
4. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ	6
5. TIPY A RADY	6
6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	7
7. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	9
8. TECHNICKÉ INFORMACE	10

MYSLÍME NA VÁS

Děkujeme, že jste si zakoupili spotřebič značky Electrolux. Vybrali jste si produkt, se kterým jsou spjaty desítky let profesionálních zkušeností a inovací. Tento důmyslný a stylový spotřebič byl navržen s ohledem na jeho uživatele. Kdykoliv jej tak používáte, můžete se spolehnout, že pokaždé dosáhnete skvělých výsledků.

Vítá Vás Electrolux.

Navštivte naše stránky ohledně:



Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích, servisních informací:
www.electrolux.com



Registrace vašeho spotřebiče, kterou získáte lepší servis:
www.electrolux.com/productregistration



Nákupu příslušenství, spotřebního materiálu a originálních náhradních dílů pro váš spotřebič:
www.electrolux.com/shop

PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly.

Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje.

Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku. Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo.



Upozornění / Důležité bezpečnostní informace.



Všeobecné informace a rady



Upozornění k ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nezodpovídá za škody a zranění způsobená nesprávnou instalací či chybným používáním. Návod k použití vždy uchovávejte spolu se spotřebičem pro jeho budoucí použití.

1.1 Bezpečnost dětí a postižených osob



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí udušení, úrazu nebo jiných trvalých následků.

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí pouze, pokud tak činí pod dozorem nebo vedením osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.

1.2 Instalace



UPOZORNĚNÍ

Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy noste ochranné rukavice.
- Přesvědčte se, že vzduch může okolo spotřebiče volně proudit.
- Počkejte alespoň čtyři hodiny, než spotřebič připojíte k napájení. Olej tak může natéct zpět do kompresoru.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti topidel, sporáků, trub či varných desek.
- **Pouze pro spotřebiče s vodovodní přípojkou:** spotřebič připojujte výhradně k přívodu pitné vody.
- Zadní stěna spotřebiče musí být umístěna směrem ke zdi.

- Neinstalujte spotřebič tam, kde by se dostal do přímého slunečního světla.

Připojení k elektrické síti



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Veškerá elektrická připojení by měla být provedena kvalifikovaným elektrikářem.
- Zkontrolujte, zda údaje o napájení na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě. Pokud tomu tak není, obraťte se na elektrikáře.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili elektrické součásti (např. napájecí kabel, síťovou zástrčku, kompresor). Při výměně elektrických součástí se obraťte na autorizované servisní středisko či elektrikáře.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Napájecí kabel musí zůstat pod úrovní síťové zástrčky.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.

1.3 Použití spotřebiče

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro následující způsoby použití:
 - Kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích
 - Farmářské domy
 - Pro zákazníky hotelů, motelů a jiných ubytovacích zařízení
 - Penziony a ubytovny.



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí zranění, popálení, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

- Tento spotřebič používejte v domácnosti.
- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.

- Do spotřebiče nevkládejte jiná elektrická zařízení (jako např. výrobky zmrzliny), pokud nejsou výrobcem označena jako použitelná.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí okruh. Obsahuje isobutan (R600a) - zemní plyn, který je dobře snášen životním prostředím. Tento plyn je hořlavý.
- Pokud dojde k poškození chladicího okruhu, ujistěte se, že se v místnosti nenachází zdroj otevřeného ohně či možného vznícení. Místnost vyvětrejte.
- Zabraňte kontaktu horkých předmětů s plastovými částmi spotřebiče.
- Do mrazicího oddílu nevkládejte syčené nápoje. V nádobě takových nápojů by vznikl přetlak.
- Ve spotřebiči neuchovávejte hořlavé plyny a kapaliny.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.
- Nedotýkejte se kompresoru či kondenzátoru. Jsou horké.
- Nedotýkejte se a neodstraňujte předměty či potraviny z mrazicího oddílu, pokud máte mokré či vlhké ruce.
- Když ze spotřebiče vyndáte ledový nanuk, nejezte jej okamžitě. Počkejte několik minut.
- Nezmrazujte znovu potraviny, které byly rozmražené.
- Dodržujte skladovací pokyny uvedené na balení mražených potravin.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru.
- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.
- Pravidelně kontrolujte vypouštěcí otvor chladničky a v případě potřeby jej vyčistěte. Jestliže je otvor ucpaný, bude se na dně spotřebiče shromažďovat voda.
- Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce. Údržbu a doplnění jednotky smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.

1.5 Vnitřní osvětlení

- V tomto spotřebiči se používají speciální či halogenové žárovky pouze pro použití v domácích spotřebičích. Nepoužívejte ji pro osvětlení domácnosti.

1.6 Likvidace



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhodte síťový kabel.
- Odstraňte dveřní západku, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.
- Chladicí okruh a izolační materiály tohoto spotřebiče neškodí ozonové vrstvě.
- Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny. Pro likvidaci ohledně správné likvidace spotřebiče se obraťte na místní úřady.
- Nepoškozujte část chladicí jednotky, která se nachází blízko výměníku tepla.

1.4 Čištění a údržba

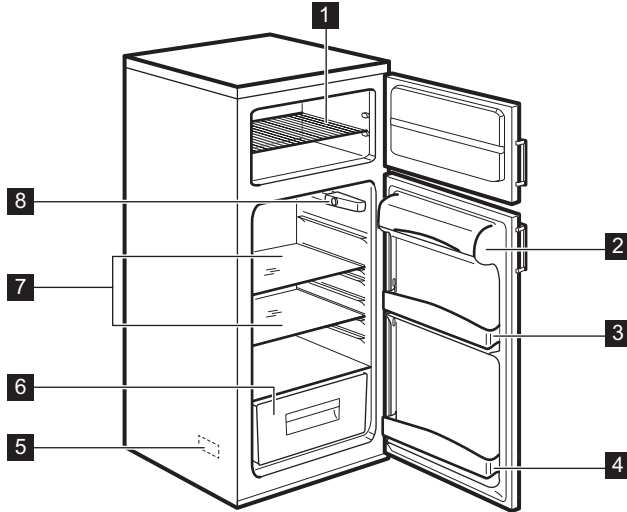


UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí poranění nebo poškození spotřebiče.

- Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

2. POPIS SPOTŘEBIČE



- | | | | |
|----------|--------------------|----------|-------------------------------------|
| 1 | Tvarovaný rošt | 5 | Typový štítek |
| 2 | Příhrádka na máslo | 6 | Zásuvka na zeleninu |
| 3 | Police ve dveřích | 7 | Skleněné police |
| 4 | Police na lahve | 8 | Ovladač teploty a vnitřní osvětlení |

3. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

3.1

1. Vnitřní části spotřebiče a příslušenství myjte vlažnou vodou a neutrálním čisticím prostředkem.
2. Ujistěte se, že je spotřebič a příslušenství zcela suché.
3. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
4. Zapněte spotřebič a nastavte teplotu.

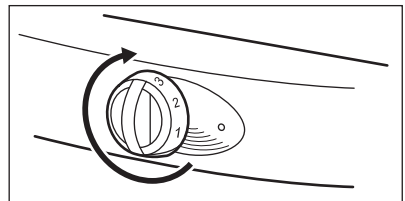


K čištění spotřebiče a příslušenství nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky nebo rozpouštědla.

3.2 Zapnutí spotřebiče a nastavení teploty

Otočením ovladače teploty zapnete spotřebič a zároveň nastavíte teplotu.

Číslice na ovladači odpovídají různým teplotám chladu.



Otočením ovladače teploty na nižší nastavení získáte nejchladnější teplotu. Otočením ovladače teploty na vyšší nastavení získáte nejteplejší teplotu.



Doporučujeme nastavit středně chladnou teplotu.

Následující podmínky mohou mít vliv na nastavení teploty.

- Pokojová teplota místa, kde je spotřebič instalován.

- Četnost otevírání dveří spotřebiče.
- Množství potravin ve spotřebiči.

4. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

4.1 Zmrazování čerstvých potravin

Mraznička je vhodná pro zmrazování čerstvých potravin a pro dlouhodobé skladování zmražených a hluboce zmražených potravin.

i Pokud je ovladač teploty nastaven do střední polohy, není nutné toto nastavení měnit.

Pokud chcete potraviny zmrazit rychleji, nastavte ovladač teploty do vyšší polohy. V takovém případě může teplota v chladničce klesnout na 0 °C nebo níže. Pokud k tomu dojde, nastavte ovladač teploty do nižší polohy.

4.2 Uskladnění zmražených potravin

Nevkládejte zmražené potraviny ihned do mrazničky, pokud je spotřebič nový nebo byl delší dobu vypnutý.

Nastavte ovladač teploty do nejvyšší polohy a nechte spotřebič minimálně dvě hodiny pracovat.

i Výpadek proudu může způsobit odmrazení mrazničky.

V případě výpadku proudu trvajícího déle, než je uvedeno v hodnotě „Skladovací čas při poruše“, je nutné rozmražené potraviny rychle spotřebovat nebo ihned uvařit či upéct. Tuto hodnotu naleznete v části „TECHNICKÉ INFORMACE“.

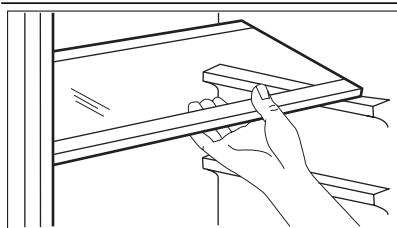
Tepelně upravené potraviny můžete po vychladnutí opět zmrazit.

4.3 Rozmrazování

Hluboce zmražené nebo zmražené potraviny před tepelnou přípravou rozmrazte v chladničce nebo při pokojové teplotě.

Malé množství zmražených potravin lze uvařit přímo po vyndání z mrazničky, zvýší to však dobu jejich přípravy.

4.4 Skleněné police



Skleněné police lze umístit do různých výšek.

5. TIPY A RADY

5.1 Úspora energie

- Zabraňte častému otevírání dveří chladničky nebo mrazničky.
- Nenechávejte dveře chladničky nebo mrazničky otevřené déle, než je zapotřebí.
- Pokud spotřebič pracuje nepřetržitě a na zadních vnitřních částech se tvoří námraza, příčinou může být:
 - Ovladač teploty je nastaven do nejnižší polohy.

– Teplota místnosti, kde je spotřebič instalován, je příliš vysoká.

– Spotřebič je plný.

Nastavte ovladač teploty do vyšší polohy.

Spustí se automatické odmrazování a sníží se spotřeba energie.

5.2 Chlazení

- Do chladničky nedávejte horká jídla. Počkejte, dokud nevychladnou.

- Do chladničky nedávejte tekutiny, které se opařují.
- Veškeré potraviny, které mají silnou vůni či chuť, dejte do nádob.
- Zkontrolujte, zda kolem potravin může obíhat chladný vzduch.
- Všechny druhy masa dejte do polyetylénových sáčků. Položte je na skleněnou polici nad zásuvku na zeleninu. Maso v chladničce neskladujte déle než dva dny.
- Uvařená jídla a studené pokrmy zakryjte a položte je na jednu z polic.
- Ovoce a zeleninu omyjte a vložte do zásuvky na zeleninu.
- Máslo a sýry dejte do vzduchotěsných nádob, alobalu nebo polyetylénových sáčků.
- Ujistěte se, že lahve mléka mají víčko, a umístěte je do police na lahve ve dveřích spotřebiče.
- V chladničce neskladujte banány, brambory, cibuli nebo česnek, které nejsou v zabalené.
- Potraviny do mrazničky vkládejte po malých množstvích. Urychlíte tak zmrazování potravin a zajistíte rozmrazování pouze potřebného množství.
- Potraviny zabalte do alobalu nebo je vložte do polyetylénových sáčků. Přesvědčte se, že je spotřebič vzduchotěsný.
- Čerstvé potraviny neskladujte spolu s mraženými. Zabráňte tak zvýšení teploty zmražených potravin.
- Skladovací doba tučných potravin je kratší než u netučných či nízkotučných. Sůl snižuje skladovací dobu potravin.
- Doporučujeme na každé balení potravin napsat datum jejich zmrazení.

5.4 Uskladnění zmražených potravin

- Když kupujete mražené potraviny, ujistěte se, že je uložíte do mrazničky během velmi krátké doby.
- Když rozmrazujete mražené potraviny, musíte je velmi rychle uvařit. Není možné zmrazovat již jednou zmražené potraviny.
- Ujistěte se, že dodržujete datum spotřeby. Tento údaj naleznete na balení potravin.

5.3 Freezing

- Typový štítek udává maximální množství potravin, které mraznička dokáže zmrazit během 24 hodin.
- Zmrazování potravin se dokončí po 24 hodinách. Během této doby do mrazničky nevkláděte žádné další potraviny.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



POZOR

Před údržbou vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze sítě.

6.1 Čištění

- Pravidelně čistěte spotřebič a příslušenství.
- Všechny části spotřebiče a příslušenství myjte vlažnou vodou a neutrálním čisticím prostředkem. Ujistěte se, že je spotřebič a příslušenství zcela suché.
- Pravidelně čistěte těsnění dveří spotřebiče. Pro výměnu poškozeného těsnění kontaktujte autorizované servisní středisko.
- Mřížku kondenzátoru a kompresor na zadní straně spotřebiče čistěte kartáčem. Pomůžete

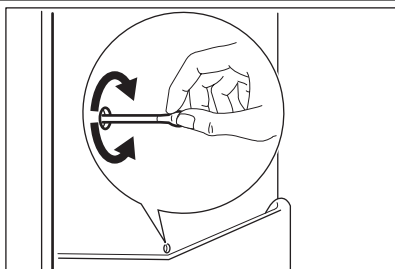
tak snížit spotřebu energie a udržovat spotřebič v dobrém stavu.



- Buďte opatrní, abyste nevytáhli, neposunuli či nepoškodili trubky či kabely.
- Dbějte na to, abyste nepoškodili chladicí jednotku.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte abrazivní prášky či podobné výrobky, drátěnky, rozpouštědla, parfémované čisticí prostředky nebo vosková leštidla.

Po provedení údržby zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky.

6.2 Automatické odmrazování chladničky



K odstraňování námrazy dochází automaticky, když se během provozu zastaví motor kompresoru.

Voda se odvádí skrze odtokový otvor a sbírá v zásobníku, kde se odpařuje.

Zásobník na vodu se nachází na zadní straně spotřebiče nad motorem kompresoru.

Odtokový otvor se nachází v zadní části uvnitř chladničky.

Abyste zabránili hromadění vody v jiných částech chladničky, zajistěte, aby byl odtokový otvor vždy čistý. Použijte čistící nástroj, který se nachází v odtokovém otvoru.

6.3 Odmrazování mrazničky



Na policích mrazničky a kolem horního oddílu může být námraza. Mrazničku odmrazujte, když vrstva námrazy dosáhne tloušťky kolem 3–5 mm.



POZOR

K odstranění námrazy nepoužívejte ostré kovové nástroje.

K odmrazování mrazničky nepoužívejte mechanická zařízení.

1. Vypněte spotřebič.
2. Vyndejte všechny potraviny z mrazničky. Potraviny zabalte do novin a uskladněte je v chladu.
3. Nechte dveře spotřebiče otevřené, dokud se nedokončí odmrazování.
4. Mrazničku vyčistěte a zcela vysušte.

5. Zasuňte zástrčku do zásuvky.

6. Zapněte spotřebič.

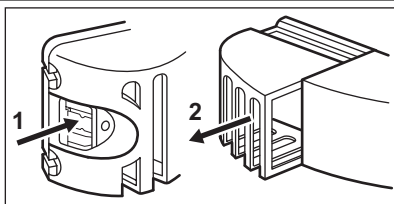
7. Nastavte ovladač teploty do nejvyšší polohy a nechte spotřebič minimálně dvě až tři hodiny pracovat s tímto nastavením.

8. Vložte potraviny zpět do mrazničky.

6.4 Když spotřebič delší dobu nepoužíváte

1. Spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
2. Vyndejte všechny potraviny.
3. Spotřebič odmrazte.
4. Spotřebič a všechno příslušenství plně vyčistěte a vysušte.
5. Nechte pootevřené dveře, abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů.

6.5 Výměna žárovky



1. Spotřebič odpojte od sítě.
2. Zatlačením na pohyblivou část uvolněte kryt žárovky (1).
3. Sejměte kryt žárovky (2).
4. Starou žárovku vyměňte za novou. Používejte pouze žárovky pro použití v domácích spotřebičích.
5. Nasadte kryt žárovky.
6. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
7. Otevřete dveře. Přesvědčte se, že se osvětlení rozsvítí.



V tomto spotřebiči se používají speciální či halogenové žárovky pouze pro použití v domácích spotřebičích. Nepoužívejte ji pro osvětlení domácnosti.

7. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD



UPOZORNĚNÍ

Před provedením kontroly vypojte síťovou zástrčku ze zásuvky. V případě problémů, které nejsou uvedené v tabulce, se obraťte na autorizované servisní středisko.

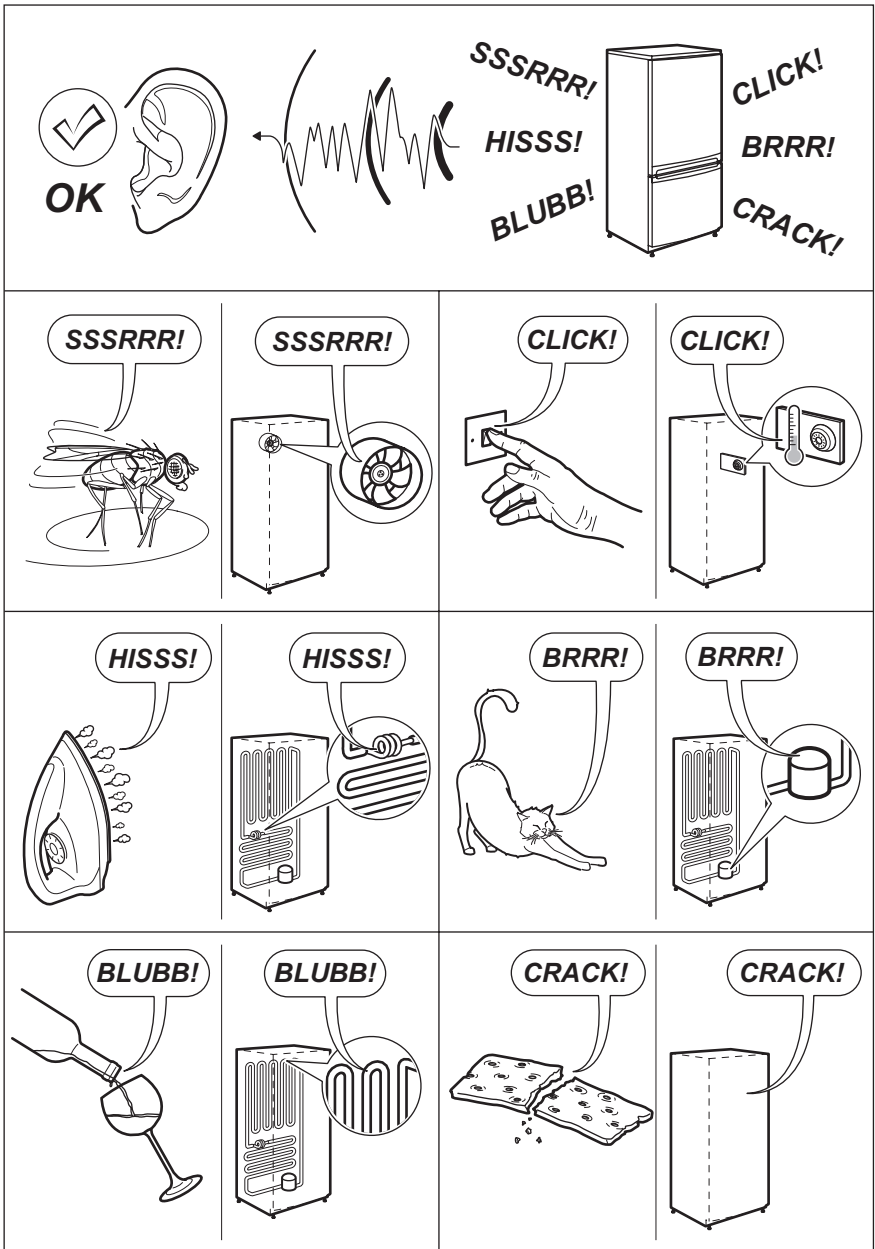
Problém	Možné řešení
Spotřebič během provozu vydává různé zvuky.	Některé zvuky jsou normální pro provoz spotřebiče. Viz leták dodaný spolu se spotřebičem.
Spotřebič vůbec nefunguje.	Přesvědčte se, že je spotřebič zapnutý. Ujistěte se, že je zástrčka zapojená do síťové zásuvky.
	Zkontrolujte napětí. Zasuňte do stejné zásuvky zástrčku jiného elektrického spotřebiče. Ohledně opravy síťové zásuvky se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
Žárovka se nerozsvítí.	Zavřete a otevřete dveře a ujistěte se, že osvětlení není v pohotovostním režimu. Vadná žárovka. Vyměňte žárovku.
Kompresor funguje nepřetržitě.	Nastavte ovladač teploty do nižší polohy. Přesvědčte se, že jsou dvířka spotřebiče zavřená. Ujistěte se, že dveře spotřebič neotevíráte příliš často.
	Ujistěte se, že do spotřebiče nevkládáte horké potraviny. Počkejte, dokud nevychladnou.
	Ujistěte se, že teplota v místnosti není příliš vysoká.

Problém	Možné řešení
Na zadní stěně chladničky se hromadí voda.	Jedná se o normální jev, když pracuje automatické odmrazování.
V chladničce se hromadí voda.	Ujistěte se, že není zanesený odtokový otvor. Ujistěte se, že balení potravin nebrání vodě v odtoku do zásobníku na vodu.
Na podlaze je voda.	Vývod rozmrazené vody (kondenzátu) neústí do odpařovací misky nad kompresorem. Vložte vývod rozmrazené vody (kondenzátu) do odpařovací misky.
Teplota ve spotřebiči je příliš nízká.	Nastavte ovladač teploty do nižší polohy.
Teplota ve spotřebiči není dostatečně nízká.	Nastavte ovladač teploty do vyšší polohy. Přesvědčte se, že jsou dvířka spotřebiče zavřená.
	Ujistěte se, že do spotřebiče nevkládáte horké potraviny. Počkejte, až potraviny vychladnou.
	Přesvědčte se, že spotřebič není přeplněný.
Teplota v chladničce není dostatečně nízká.	Ujistěte se, že uvnitř může obíhat chladný vzduch.
Příliš mnoho námrazy.	Ujistěte se, že jsou potraviny uzavřené ve speciálních nádobách či baleních. Přesvědčte se, že jsou dvířka spotřebiče zavřená.
	Nastavte ovladač teploty do nižší polohy.

8. TECHNICKÉ INFORMACE

8.1 Normální zvuky

Během normálního provozu vydává spotřebič různé zvuky (kompresor, cirkulace chladiva).



8.2 Umístění

Tento spotřebič můžete umístit v suché, dobře větrané místnosti (garáži nebo ve sklepě), chcete-li však dosahovat optimálního výkonu, instaluj-

te jej tam, kde teplota prostředí odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:


Klimatická třída	Okolní teplota
SN	+10 °C až + 32 °C
N	+16 °C až + 32 °C
ST	+16 °C až + 38 °C
T	+16 °C až + 43 °C

8.3 Technické údaje

Rozměry	Výška	1209 mm
	Šířka	496 mm
	Hloubka	604 mm
Skladovací čas při poruše		17 h
Napětí		230 V
Frekvence		50 Hz


Více informací viz typový a energetický štítek.

9. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem .

Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci.

Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické

spotřebiče určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

SISUKORD

1. OHUTUSJUHISED	14
2. SEADME KIRJELDUS	16
3. ENNE ESIMEST KASUTAMIST	16
4. IGAPÄEVANE KASUTAMINE	17
5. VIHJEID JA NÄPUNÄITEID	17
6. PUHASTUS JA HOOLDUS	18
7. VEAOTSING	20
8. TEHNILISED ANDMED	21

SULLE MÕELDES

Täname Teid selle Electroluxi seadme ostmise eest. Olete valinud toote, mille loomisel on rakendatud pikaagest professionaalset kogemust ja innovatsiooni. Nutika ja stiilse disaini kõrval ei ole unustatud ka Teid. Ükskõik, millal Te seda ka ei kasuta – suurepärase tulemustes võite alati alati kindel olla.

Teretulemast Electrolux!

Külastage meie veebisaiti:



Leiate nõuandeid, brošüüre, veaotsingu, teavet teeninduse kohta:
www.electrolux.com



Võite registreerida oma toote parema teeninduse saamiseks:
www.electrolux.com/productregistration



Saate osta lisaseadmeid, tarvikuid ja originaalvaruosi:
www.electrolux.com/shop

KLIENDITEENINDUS

Soovitame alati kasutada originaalvaruosi.

Teenindusse pöördumisel peaksid teil olema varuks järgmised andmed.
Andmed leiate andmesildilt. Mudel, tootenumber (PNC), seerianumber.



Hoiatus / oluline ohutusinfo.



Üldine info ja nõuanded



Keskkonnainfo

Jäetakse õigus teha muutusi.

1. OHUTUSJUHISED

Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi. Tootja ei vastuta vale paigaldamise või ebaõige kasutuse tõttu tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Hoidke juhend alles, et saaksite seda ka edaspidi kasutada.

1.1 Laste ja ohustatud inimeste turvalisus



HOIATUS

Lämbumise, vigastuse või püsiva kahjustuse oht!

- Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ning füüsilise, sensoorse või vaimse puudega inimesed või kogemuste ja teadmisteta isikud juhul, kui nende üle on järevalve ja kui nende turvalisuse eest vastutav isik on neid juhendanud ning näidanud seadme kasutamise kohta kaasnevaid ohte.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Hoidke pakendid lastele kättesaamatuna.
- Ilma järevalveta ei tohi lapsed seadet puhas- tada ega hooldustoiminguid läbi viia.

1.2 Paigaldamine



HOIATUS

Seadet tohib paigaldada ainult kvalifitseeritud elektrik!

- Eemaldage kõik pakkematerjalid.
- Kahjustatud seadet ei tohi paigaldada ega kasutada.
- Järgige seadmega kaasas olevaid paigaldusjuhiseid.
- Olge seadme teise kohta viimisel ettevaatlik, sest see on raske. Kasutage alati kaitsekin- daid.
- Jälgige, et õhk saaks seadme ümber vabalt liikuda.
- Enne seadme vooluvõrku ühendamist oodake vähemalt 4 tundi. See on vajalik selleks, et õli saaks kompressorisse tagasi valguda.
- Ärge paigutage seadet radiaatorite, pliitide ega ahjude lähedusse.
- **Ainult veeühendusega seadmete puhul:** ühendage ainult joogiveevarustusega.
- Seadme tagakülj tuleb paigutada vastu seina.

- Ärge paigutage seadet otsese päikesevalguse kohta.

Elektriühendus



HOIATUS

Tulekahju- ja elektrilöögioht!

- Seade peab olema maandatud.
- Kõik elektriühendused peab teostama kvalifitseeritud elektrik.
- Kontrollige, kas andmesildil toodud elektrilised parameetrid vastavad vooluvõrgu näitajatele. Vastasel juhul võtke ühendust elektrikuga.
- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud ohutut pistikupesa.
- Ärge kasutage mitmikpistikuid ega pikenduskaableid.
- Veenduge, et te elektrilisi osi ei vigastaks (nt toitepistikut, toitejuhet, kompressorit). Elektriliste osade vahetamiseks pöörduge teeninduskeskusesse või elektriku poole.
- Ühendage toitepistik seinakontakti alles pärast paigalduse lõpuleviimist. Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.
- Toitejuhe peab jääma toitepistikust allapoole.
- Seadet välja lülitades ärge tõmmake toitekaabli. Hoidke alati kinni toitepistikust.

1.3 Kasutamine

- See seade on mõeldud kasutamiseks kodus majapidamises või muudes sarnastes kohtades, näiteks:
 - kauplustes, kontorites ja mujal, kus on töötajatele mõeldud köögid;
 - talumajapidamistes;
 - hotellides, motellides ja muudes majutuskohtades;
 - hommikusöögiga-tüüpi ööbimiskohtades.



HOIATUS

Vigastuse, põletuse või elektrilöögioht!

- Kasutage seda seadet ainult kodustes tingimustes.
- Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi.
- Ärge pange seadmesse muid elektriseadmeid (nt jäätisevalmistajat), kui see pole tootja poolt ette nähtud.

- Olge ettevaatlik külmutusagensi süsteemiga – see on õrn. Külmutusagens sisaldab isobutääni (R600a), mis on suhteliselt keskkonnoahutu gaas. Siiski on see tuleohtlik.
- Kui külmutusagens on viga saanud, siis veenduge, ega seadmest ei tule leeki või suitsu. Ohutage ruum korralikult.
- Jälgige, et kuumad esemed ei puutuks vastu seadme plastpindu.
- Ärge asetage kihisevaid jooke sügavkülmikusse. See tekitab joogipudelil rõhku.
- Ärge hoidke seadmes süttivaid gaase ega vedelikke.
- Ärge pange süttivaid või süttiva ainega määratud esemeid seadmesse, selle lähedusse või peale.
- Ärge katsuge kompressorit ega kondensaatorit. Need on kuumad.
- Ärge eemaldage sügavkülmikust toiduaineid ega puutuge neid märgade või niiskete kätega.
- Kui võtate seadmest jääkommi, ärge seda kohe suhu pistke. Oodake mõni minut.
- Ärge külmutage juba ülessulatatud toiduaineid.
- Järgige külmutatud toiduainete pakenditel olevaid säilitusjuhiseid.

1.4 Hooldus ja puhastus



HOIATUS

Seadme vigastamise või kahjustamise oht!

- Enne hooldust lülitage seade välja ja ühendage toitepistik pistikupesast lahti.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks vee- või aurupihustit.

- Puhastage seadet pehme niiske lapiga. Kasutage ainult neutraalseid puhastusaineid. Ärge kasutage abrasiivseid tooteid, küürimisvammeh, lahusteid ega metallist esemeid.
- Kontrollige regulaarselt külmiku sulamisvee ärarjooksu; vajadusel puhastage. Kui ärarjooksukoht on ummistunud, koguneb sulamisvesi seadme põhjale.
- Selle seadme jahutusüksus sisaldab süsivesinikke. Süsteemi tohib hooldada ja laadida ainult kvalifitseeritud tehnik.

1.5 Sisevalgusti

- Selles seadmes kasutatav valgustipirn või halogeenlamp on mõeldud kasutamiseks ainult kodumasinates. Ärge kasutage seda ruumide valgustamiseks.

1.6 Jäätmekäitlus

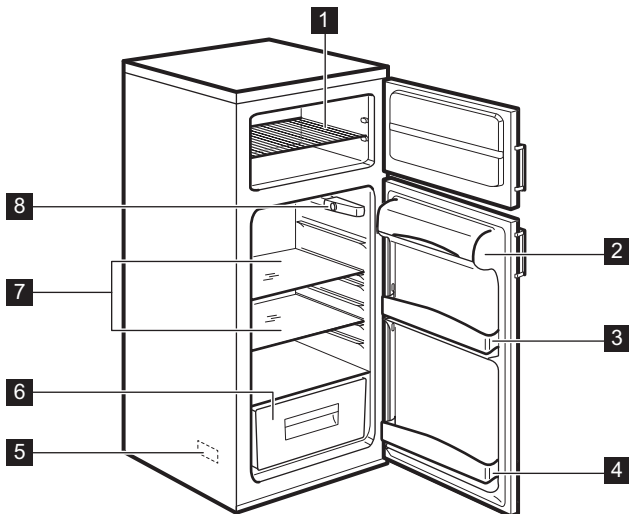


HOIATUS

Lämbumis- või vigastusoht!

- Eemaldage seade vooluvõrgust.
- Lõigake toitekaabel seadme küljest lahti ja viisake ära.
- Eemaldage uksekäepide, et vältida laste ja loomade seadmesse lõksujäämist.
- Selle seadme külmutusagensi süsteem ja isolatsioonimaterjalid on osoonisõbralikud.
- Isolatsioonivaht sisaldab tuleohtlikku gaasi. Seadme õige kõrvaldamise kohta saate täpsemaid juhiseid kohalikust omavalitsusest.
- Ärge vigastage soojusvaheti läheduses paiknevat jahutusüksust.

2. SEADME KIRJELDUS



- 1 Traatriiul
- 2 Võisahtel
- 3 Ukseriiul
- 4 Pudeliriivul

- 5 Andmesilt
- 6 Kõogiviljasahtel
- 7 Klaasriiulid
- 8 Temperatuurinupp ja sisevalgusti

3. ENNE ESIMEST KASUTAMIST

3.1

1. Puhastage seadme sisemisi osi ja kõiki tarvikuid sooja vee ja neutraalse pesuvahendiga.
2. Veenduge, et seade ja tarvikud on täiesti kuivad.
3. Lükake toitepistik pistikupesasse.
4. Lülitage seade sisse ja valige temperatuur.

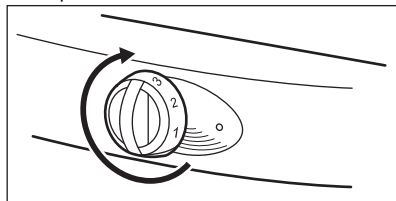


Ärge kasutage seadme või tarvikute puhastamiseks abrasiivseid tooteid, küüri- või misõvamme ega lahusteid.

3.2 Seadme sisselülitamine ja temperatuuri valimine

Seadme sisselülitamiseks ja samal ajal temperatuuri valimiseks keerake temperatuurinuppu päripäeva.

Nupul olevad numbrid tähistavad erinevaid miinustemperatuure.



Keerake temperatuurinupp madalamale temperatuuriseadele, et saavutada minimaalne miinustemperatuur.

Keerake temperatuurinupp kõrgemale temperatuuriseadele, et saavutada maksimaalne miinustemperatuur.



Kõige sobivam on valida keskmine miinustemperatuur.

Järgnevad asjaolud võivad temperatuuriseadet mõjutada.

- Toatemperatuur ja seadme asukoht.
- Ukse avamise sagedus.

- Külmikuk oleva toidu kogus.

4. IGAPÄEVANE KASUTAMINE

4.1 Värske toidu külmutamine

Sügavkülmik sobib värskete toiduainete külmutamiseks ja külmutatud või sügavkülmutatud toidu säilitamiseks.



Kui temperatuurinupp on keskmises asendis, ei pea seda seadet muutma. Kui soovite toiduaineid külmutada kiiremini, seadke temperatuurinupp kõrgemale tasemele. Sel juhul võib külmiku sisetemperatuur langeda kuni 0 °C või isegi rohkem. Sel juhul seadke temperatuurinupp nõrgemale tasemele.

4.2 Külmutatud toidu säilitamine

Kui tegemist on uue seadmega või juhul, kui seadet pole mõnda aega kasutatud, ärge kohe toiduaineid sügavkülmikusse pange.

Seadke temperatuurinupp kõrgeimale tasemele ja laske seadmel vähemalt 2 tundi töötada.



Elektrikatkestus võib põhjustada sügavkülmiku sulamahakkamise.

Kui elektrikatkestus on kestnud temperatuuri tõusu ajast kauem, tuleb sulanud toit kohe ära tarvitada. Temperatuuri tõusu aja leiaste jaotisest "TEHNILINE TEAVE".

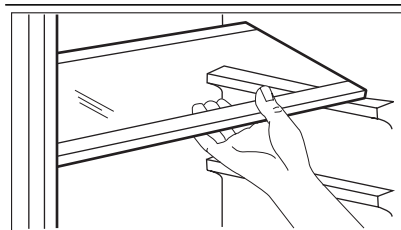
Küpsetatud toitu võib külmutada, kui see on maha jahtunud.

4.3 Sulatamine

Enne külmutatud või sügavkülmutatud toidu valmistamist sulatage seda külmikus või toatemperatuuril.

Otse sügavkülmast võetud külmutatud toitu saab väikeste portsjonitena ka kohe valmistada, kuid sel juhul tuleb arvestada pikema valmistamisajaga.

4.4 Klaasriiulid



Klaasriiuleid võib paigutada erinevatele kõrgustele.

5. VIHJEID JA NÄPUNÄITEID

5.1 Energiasääst

- Ärge avage külmiku või sügavkülmiku ust liiga tihti.
- Ärge hoidke külmiku või sügavkülmiku ust lahti kauem kui vaja.
- Kui seade pidevalt töötab ja selle sisemises tagaosas on härmatist, võivad põhjused olla järgmised.
 - Temperatuurinupp on seatud kõige nõrgemale tasemele.

- Temperatuur ruumis, kus seade paikneb, on liiga kõrge.

- Seade on täis.

Seadke temperatuurinupp kõrgemale tasemele. Käivitub automaatne sulatamine ja energia- tarve väheneb.

5.2 Toidu panemine külmikusse

- Ärge pange külmikusse sooja toitu. Oodake, kuni see maha jahtub.
- Ärge pange külmikusse aurustuvaid vedelikke.

- Kõik tugeva lõhna ja maitsega toiduained tuleks panna kinnistesse nõudesse.
- Veenduge, et toiduainete ümber oleks tagatud õhuringlus.
- Pange kõik lihatooted kilekottidesse. Asetage lihatooted köögiviljasahtli kohal asuvale klaasriiulile. Ärge hoidke värsket liha külmikus kauem kui 2 päeva.
- Katke valmistehitud toit või külmad road kinni ja asetage need mis tahes riulile.
- Peske puu- ja juurviljad puhtaks ja asetage need köögiviljasahtlisse.
- Pange või ja juust spetsiaalsetesse õhukindlatesse nõudesse, fooliumisse või kilekottidesse.
- Veenduge, et piimapudelitel on kork peal ja asetage pudelid seadme ukse küljes olevasse pudeliriivulisse.
- Ärge hoidke külmikus pakendamata kujul banaanide, kartuleid, sibulaid või küüslauku.

5.3 Külmutamine

- Andmesildil on ära toodud maksimaalne toiduainete kogus, mida saab sügavkülmikus 24 tunniga külmutada.
- Toiduainete külmutamine kestab 24 tundi. Samal ajal ärge asetage sügavkülmikusse muid toiduaineid.

- Asetage toit sügavkülmikusse väikeste kogustena. Nii lüheneb külmutamise aeg ja ka hili-sem sulatamine läheb kiiremini.
- Mässiige toit fooliumisse või pakkige kilekottidesse. Veenduge, et pakend oleks õhukindel.
- Külmutatud ja värsket toitu ei tohi läbisegi seadmesse panna. See hoiab ära külmutatud toiduainete temperatuuri tõusu.
- Rasvase toidu säilitusaeg on rasvatu või väikese rasvasisaldusega toidu säilitusajast lühem. Sool lühendab toidu säilitusaega.
- Pakendid on soovitatav varustada siltidega, kus on kirjas toidu külmutamise kuupäev.

5.4 Külmutatud toidu säilitamine

- Kui ostate poest külmutatud toitu, siis tuleks see võimalikult kiiresti sügavkülmikusse panna.
- Kui te külmutatud toitu sulatate, tuleks see kiiresti ära küpsetada. Kord juba sulanud toitu enam uuesti külmutada ei tohi.
- Kontrollige parim-enne kuupäeva. Selle teabe leiab toidu pakendilt.

6. PUHASTUS JA HOOLDUS



ETTEVAATUST

Enne hooldustöid eemaldage toitepistik pistikupesast.

6.1 Puhastamine

- Puhastage seadet ja kõiki tarvikuid regulaarselt.
- Puhastage seadme sisemisi osi ja kõiki tarvikuid ainult sooja vee ja neutraalse pesuvahendiga. Veenduge, et seade ja tarvikud on täiesti kuivad.
- Puhastage regulaarselt ka uksetihendit. Katkise tihendi vahetamiseks võtke ühendust teeninduskeskusega.
- Puhastage seadme tagaküljel asuvat kondensaatori ja kompressori võrestikku harjaga. Nii

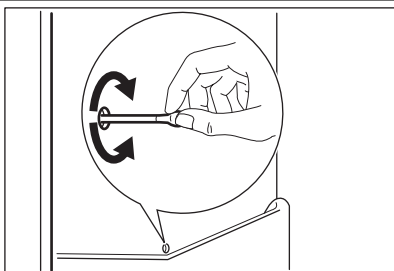
vähendate energiatarvet ja hoiate seadet heas korras.



- Olge torude ja kaablitega ettevaatlik – ärge neid tõmmake ega nihutage.
- Olge ettevaatlik jahutusüksusega – see on õrn.
- Ärge kasutage seadme puhastamisel abrasiivseid vahendeid, küürimisvahendeid, lahusteid, lõhnastatud või vaha sisaldavaid pesuvahendeid.

Pärast hooldust pange toitepistik uuesti pistikupesasse.

6.2 Külmiku automaatne sulatamine



Härmatise eemaldatakse automaatselt, kui mootorikompressor peatab töö.

Vesi valgub äravooluava kaudu välja, koguneb veenõusse ning aurustub.

Veenõu paikneb seadme tagaküljel mootorikompressori kohal.

Äravooluava asub külmiku tagaosas.

Et vesi ei hakkaks valguma külmiku muudesse osadesse, tuleb äravooluava hoida puhas. Kasutage äravooluavas olevat puhastustarvikut.

6.3 Sügavkülmiku sulatamine



Sügavkülmiku riulitele ja ülemise sektiooni ümbrusse võib tekkida härmatise. Sulatage sügavkülmikut, kui härmatisekihi paksus on umbes 3–5 mm.



ETTEVAATUST

Ärge kasutage härmatise eemaldamiseks teravaid metallesemeid.

Ärge kasutage sügavkülmiku sulatamiseks mehhaanilisi vahendeid.

1. Lülitage seade välja.
2. Eemaldage sügavkülmikust kõik toiduained. Mässige toiduained ajalehe sisse ja hoidke külmas.
3. Hoidke seadme uks lahti, kuni sulatamine on lõppenud.
4. Puhastage ja kuivatage sügavkülmik.

5. Lükake toitepistik pistikupesassa.

6. Lülitage seade sisse.

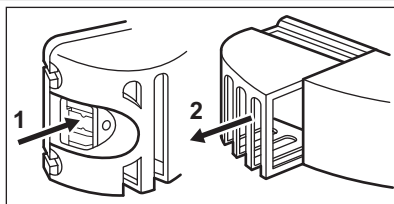
7. Seadke temperatuurinupp kõrgeimale tasemele ja laske seadmel selles režiimis vähemalt 2-3 tundi töötada.

8. Pange toiduained sügavkülmikusse tagasi.

6.4 Kui seadet pikemat aega ei kasutata

1. Lülitage seade välja ja ühendage toitepistik pistikupesast lahti.
2. Eemaldage kõik toiduained.
3. Sulatage seade.
4. Puhastage ja kuivatage seade ja kõik tarvikud.
5. Jätke ukсед lahti, et vältida ebameeldivate lõhnade tekkimist.

6.5 Lambi asendamine



1. Eemaldage seade elektrivõrgust.
2. Lambi kate (1) lahtivõtmiseks lükake liigutatavat osa.
3. Eemaldage lambi kate (2).
4. Asendage vana lamp uuega. Kasutage ainult majapidamisseadmete jaoks mõeldud lampe.
5. Paigaldage lambi kate.
6. Lükake toitepistik pistikupesassa.
7. Avage uks. Kontrollige, kas lamp läheb põlema.



Selles seadmes kasutatav valgustipirn või halogeenlamp on mõeldud kasutamiseks ainult kodumasinates. Ärge kasutage seda ruumide valgustamiseks.

7. VEAOTSING

**HOIATUS**

Enne kontrollimist eemaldage toitejuhe seinakontaktist.

Probleemide puhul, mida tabelis ei leidu, pöörduge teeninduse poole.

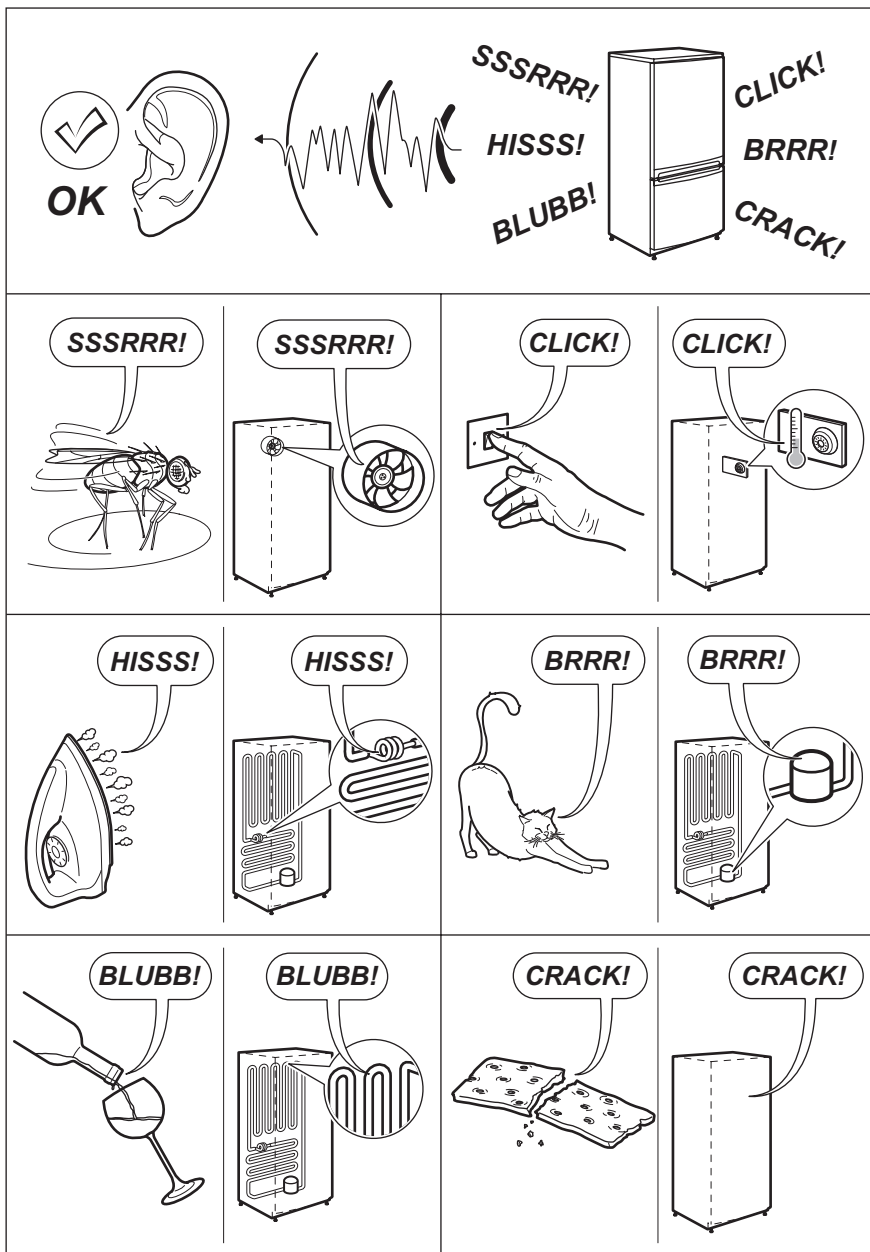
Probleem	Võimalik lahendus
Seade teeb töötamise ajal imelikku häält.	Mõned töötamise ajal kostuvad helid on normaalsed. Vt seadmega kaasasolevat lehte.
Seade ei tööta.	Veenduge, et seade on sisse lülitatud. Veenduge, et pistik on pistikupesasse ühendatud.
	Kontrollige, kas elektrivarustus on olemas. Ühendage sarnasse pistikupesasse mõni muu elektriseade. Pistikupesa parandamiseks pöörduge elektriku poole.
Valgusti ei sütti.	Sulgege ja avage ust veendumaks, et valgusti ei ole ooterežiimis. Valgusti on rikkis. Asendage valgusti uuega.
Kompressor töötab pidevalt.	Seadke temperatuurinupp nõrgemale tasemele. Veenduge, et seadme uks on suletud. Ärge avage seadme ust liiga tihti. Ärge pange seadmesse sooja toitu. Oodake, kuni see maha jahtub. Veenduge, et toatemperatuur poleks liiga kõrge.
Vesi voolab mööda külmiku tagapaneeli.	See on normaalne – tegu on automaatse sulatamisega.
Külmikusse koguneb vett.	Veenduge, et äravooluava ei ole ummistunud. Jälgige, et toiduained või pakendid ei takistaks vee valgumist veenõusse.
Põrandal on vett.	Sulamisvesi ei voola kompressori kohal asuvasse aurustumisrenni. Kinnitage sulamisvee väljavoolujuhik aurustumisrenni.
Temperatuur seadmes on liiga madal.	Seadke temperatuurinupp nõrgemale tasemele.
Temperatuur seadmes ei ole piisavalt madal.	Seadke temperatuurinupp kõrgemale tasemele. Veenduge, et seadme uks on suletud. Ärge pange seadmesse sooja toitu. Laske toidul jahtuda. Veenduge, et seade ei oleks liiga täis.
Temperatuur külmikus ei ole piisavalt madal.	Vaadake, kas külma õhu ringlus on tagatud.
Härmatist on liiga palju.	Veenduge, et toiduained oleks pakendatud või pandud kinnistesse nõudesse.

Probleem	Võimalik lahendus
	Veenduge, et seadme uks on suletud.
	Seadke temperatuurinupp nõrgemale tasemele.

8. TEHNILISED ANDMED

8.1 Normaalsed helid

Tavakasutusel võib seade tuua kuuldavale mõningaid helisid (kompressor, külmutusagensi süsteem).



8.2 Paigutamine

Käesoleva seadme võib paigaldada kuiva, hästi-ventileeritavasse siseruumi (nt garaaži või keldrisse), kuid parimate säilitamistulemuste saamiseks tuleks see panna ruumi, mille ümbritseva

õhu temperatuur vastab seadme andmeplaadil toodud kliimaklassile:


Kliimaklass	Ümbritseva õhu temperatuur
SN	+10°C kuni + 32°C
N	+16°C kuni + 32°C
ST	+16°C kuni + 38°C
T	+16°C kuni + 43°C


8.3 Tehnilised andmed

Mõõdud	Kõrgus	1209 mm
	Laius	496 mm
	Sügavus	604 mm
Temperatuuri tõusu aeg		17 h
Pinge		230 V
Sagedus		50 Hz

Lisateavet leiade andmesildilt ja energiamärgiselt.

9. JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga  tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed

ringlusse. Ärge visake sümboliga  tähistatud seadmeid muude majapidamisjätmete hulka. Viige seade kohalikku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.

SATURS

1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI	25
2. IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS	27
3. PIRMS PIRMĀS IESLĒGŠANAS	27
4. IZMANTOŠANA IKDIENĀ	28
5. PADOMI UN IETEIKUMI	28
6. KOPŠANA UN TĪRĪŠANA	29
7. PROBLĒMRISINĀŠANA	31
8. TEHNISKĀ INFORMĀCIJA	32

MĒS DOMĀJAM PAR JUMS

Pateicamies, ka iegādājāties šo Electrolux produktu. Jūsu izvēlētais produkts iemieso desmitiem gadu ilgu profesionālu pieredzi un inovācijas. Tas ir pārdomāts, stilīgs un veidots, domājot par Jums. Tāpēc katru reizi, kad Jūs to lietojat, varat būt droši, ka tas sniegs lieliskus rezultātus.

Lai arī lūdzam Electrolux pasaulē!

Apmeklējiet mūsu mājaslapu:



Atrādīsiet lietošanas padomus, brošūras, informāciju par traucējumu novēršanu un apkopi:
www.electrolux.com



Reģistrējiet savu produktu, lai uzlabotu pakalpojumu:
www.electrolux.com/productregistration



Iegādājieties ierīcei oriģinālās rezerves daļas, materiālus un piederumus:
www.electrolux.com/shop

KLIENTU APKALPOŠANA UN PAKALPOJUMI

Iesakām izmantot oriģinālās rezerves daļas.

Sazinoties ar apkalpes dienestu, pārliecinieties, vai jums ir šādi dati.

Šo informāciju var atrast tehnisko datu plāksnītē. Modelis, izstrādājuma Nr., sērijas numurs.



Drošības informācija brīdinājumam un piesardzībai.



Vispārīgā informācija un piemēri



Vides informācija

Izmaiņu tiesības rezervētas.

1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus. Ražotājs neatbild par bojājumiem, ko radījusi ierīces nepareiza uzstādīšana vai lietošana. Saglabājiet šos norādījumus ierīces tuvumā turpmākām uzziņām.

1.1 Bērnu un nespējīgu cilvēku drošība



BRĪDINĀJUMS

Nosmakšanas, savainošanās vai pastāvīgas invaliditātes risks.

- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tos uzrauga, tiem par ierīces drošu ekspluatāciju norādes sniegusi persona, kura atbild par viņu drošību.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Glabājiet iesaiņojuma materiālus bērniem nepieejamā vietā.
- Bērni nevar veikt tīrīšanas un apkopes darbus bez uzraudzības.

1.2 Uzstādīšana



BRĪDINĀJUMS

Ierīci drīkst uzstādīt tikai kvalificēta persona.

- Noņemiet visu iepakojumu.
- Neuzstādiet vai nelietojiet bojātu ierīci.
- Ievērojiet kopā ar ierīci piegādātos uzstādīšanas norādījumus.
- Vienmēr rīkojieties uzmanīgi, pārvietojot ierīci, jo tā ir smaga. Vienmēr lietojiet aizsargcimdus.
- Pārliedzieties, ka ap ierīci brīvi cirkulē gaiss.
- Nogaidiet vismaz četras stundas, pirms pieslēdzat ierīci pie elektrības padeves. Tas nepieciešams, lai ļautu eļļai ieplūst atpakaļ kompresorā.
- Neuzstādiet ierīci blakus radiatoriem, plītnim, cepeškrāsnīm vai plīts virsmām.
- **Tikai ierīcēm, kas pieslēgtas ūdens padevei:** pievienojiet ierīci tikai dzeramā ūdens piegādes avotam.
- Ierīces aizmugurējā virsma jānovieto pret sienu.
- Neuzstādiet ierīci tiešos saules staros.

Elektrības padeves pieslēgšana



BRĪDINĀJUMS

Var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku.

- Ierīcei jābūt izemētai.
- Elektrības padeves pieslēgšana jāveic sertificētam elektriķim.
- Pārliedzieties, ka informācija uz tehnisko datu plāksnītes atbilst jūsu elektrosistēmas parametriem. Ja neatbilst, sazinieties ar elektriķi.
- Vienmēr izmantojiet pareizi uzstādītu un drošu kontaktligzdu.
- Nelietojiet daudzkontakta adapterus vai pagarinātājus.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu elektriskās detaļas (piem., kontaktspraudni, kabeli, kompresoru). Sazinieties ar servisa daļu vai elektriķi, lai nomainītu elektriskās detaļas.
- Pieslēdziet kontaktspraudni kontaktligzdai tikai uzstādīšanas beigās. Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas kontaktspraudnim var brīvi piekļūt.
- Strāvas kabelim jāatrodas zemāk par spraudkontakta.
- Nekad neatslēdziet ierīci no tīkla, velkot aiz barošanas kabeli. Vienmēr velciet aiz kontaktspraudņa.

1.3 Izmantošana

- Ierīce paredzēta izmantošanai mājāsaimniecībā un līdzīgiem mērķiem, piemēram:
 - darbinieku virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vietās;
 - lauku saimniecībās;
 - klientu vajadzībām viesnīcās, motelos un citās dzīvojamās telpās;
 - privāto viesnīcu (Bed and Breakfast) apstākļos.



BRĪDINĀJUMS

Savainojumu, apdegumu vai elektrošoka risks.

- Izmantojiet šo ierīci mājāsaimniecībā.
- Nemainiet šīs ierīces specifiskāciju.
- Neievietojiet elektriskās ierīces (piem., saldējuma pagatavošanas ierīci) ierīcē, izņemot, ja ražotājs norādījis, ka to var darīt.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu dzesētāja shēmu. Tas satur izobutānu (R600a), dabas-

gāzi, kas ir videi praktiski nekaitīga. Šī gāze uzliesmo.

- Ja dzesētāja shēmā rodas bojājumi, pārlicinieties, ka telpā nav liesmas vai aizdegšanās avoti. Izvēdiniet telpu.
- Neļaujiet karstiem priekšmetiem saskarties ar ierīces plastmasas daļām.
- Neglabājiet gāzētus dzērienus saldētavas nodalījumā. Tas radīs spiedienu dzēriena tvertnē.
- Neuzglabājiet ierīcē viegli uzliesmojošas gāzes vai šķidrums.
- Neievietojiet ierīcē, neturiet tās tuvumā vai uz tās viegli uzliesmojošas vielas vai ar viegli uzliesmojošām vielām piesūcinātus priekšmetus.
- Nepieskarieties kompresoram vai kondensatoram. Tie ir karsti.
- Neizņemiet un nepieskarieties saldētavā ievietotajiem produktiem ar slapjām vai mitrām rokām.
- Kad izņemat no ierīces saldējumu, neēdiet to uzreiz. Nogaidiet dažas minūtes.
- Nesasaldējiet atkārtoti atkausētu pārtiku.
- Ievērojiet uzglabāšanas norādījumus, kas norādīti uz pārtikas iesaiņojuma.

1.4 Apkope un tīrīšana



BRĪDINĀJUMS

Pastāv savainojumu un ierīces bojājumu risks.

- Pirms apkopes izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet tvaiku un neizsmidziniet ūdeni.

- Tīriet ierīci ar mitru, mīkstu drānu. Lietojiet tikai neitrālus tīrīšanas līdzekļus. Neizmantojiet abrazīvus izstrādājumus, abrazīvus sūkļus, šķīdinātājus vai metāla priekšmetus.
- Regulāri pārbaudiet ledusskapja aizplūdes atveri un, ja nepieciešams, iztīriet to. Ja izplūdes sistēma nosprostota, atkausētais ūdens sakrāsies ierīces apakšējā daļā.
- Šīs ierīces dzesētājagregātā ir ogļūdeņradis. Dzesētājagregāta atkārtotas uzpildes darbus var veikt tikai kvalificētas personas.

1.5 Iekšējais apgaismojums

- Šajā ierīcē izmantotā spuldze vai halogēna spuldze paredzēta tikai mājāsaimniecības ierīcēm. Nelietojiet to telpu apgaismošanai.

1.6 Ierīces utilizācija

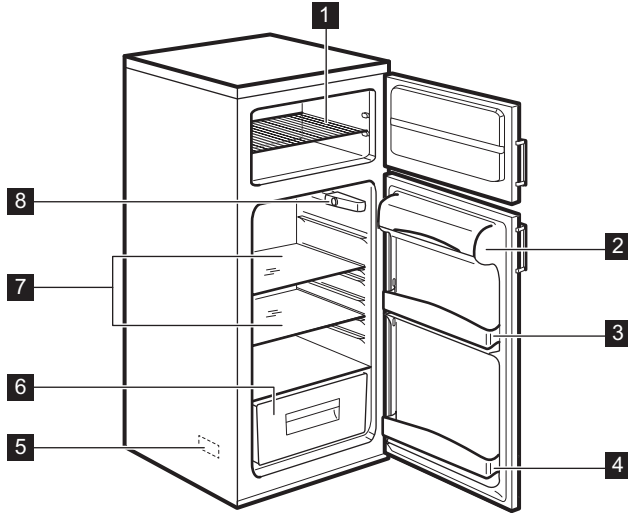


BRĪDINĀJUMS

Pastāv savainošanās vai nosmakšanas risks.

- Atvienojiet ierīci no elektropadeves.
- Nogrieziet strāvas kabeļus un izmetiet to.
- Izņemiet durvju aizturi, lai novērstu bērnu vai dzīvnieku ieslēgšanu ierīcē.
- Šīs ierīces dzesētāja shēma un izolācijas materiāli nekaitē ozona slānim.
- Izolācijas slānis satur viegli uzliesmojošu gāzi. Sazinieties ar vietējo pašvaldību, lai noskaidrotu, kā pareizi atbrīvoties no ierīces.
- Nesabojājiet dzesēšanas bloka daļu, kas atrodas blakus siltummainim.

2. IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS



1 Restots plaukts

2 Sviesta nodalījums

3 Plaukts durvīs

4 Pudeļu plaukts

5 Datu plāksnīte

6 Dārzeņu atvilktnē

7 Stikla plaukti

8 Temperatūras regulators un iekšējais apgaismojums

3. PIRMS PIRMĀS IESLĒGŠANAS

3.1

1. Tīriet ierīces iekšējās detaļas un visus piederumus ar siltu ūdeni un neitrālu mazgāšanas līdzekli.
2. Pārliecinieties, ka ierīce un visi tās piederumi ir pilnīgi sausi.
3. Pievienojiet kontaktdakšu kontaktligzdai.
4. Aktivizējiet ierīci un iestatiet temperatūru.

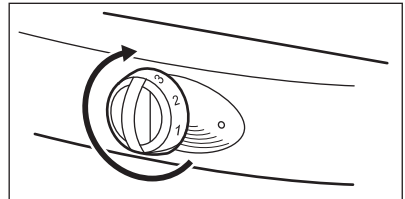


Ierīces un piederumu tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus izstrādājumus, abrazīvus sūkļus vai šķīdinātājus.

3.2 Ierīces aktivizēšana un temperatūras iestatīšana

Pagrieziet temperatūras regulatoru pulksteņa rādītāju virzienā, lai aktivizētu ierīci un tajā pašā laikā, lai iestatītu temperatūru.

Uz regulatora redzami cipari norāda dažādas aukstās temperatūras pakāpes.



Pagrieziet temperatūras regulatoru līdz zemākam iestatījumam, lai iegūtu minimālu zemo temperatūru.

Pagrieziet temperatūras regulatoru līdz augstākam iestatījumam, lai iegūtu maksimālu zemu temperatūru.



Mēs iesakām iestatīt vidēji zemu temperatūru.

Tālāk minētie noteikumi var ietekmēt temperatūras iestatījumu.

- Telpas temperatūra un ierīces uzstādīšanas vieta.
- Ierīces durvju atvēršanas biežums.
- Ierīcē uzglabātās pārtikas daudzums.

4. IZMANTOŠANA IKDIENĀ

4.1 Svaigas pārtikas sasaldēšana

Saldētava ir piemērota svaigas pārtikas sasaldēšanai un saldētas un dziļi sasaldētas pārtikas glabāšanai.



Ja temperatūras regulators iestatīts vidējā pozīcijā, iestatījumu nav nepieciešams mainīt.

Ja vēlaties sasaldēt pārtiku ātrāk, iestatiet temperatūras regulatoru augstākā pozīcijā. Šādos apstākļos ledusskapja temperatūra var samazināties līdz 0 °C un vēl vairāk. Ja tā notiek, iestatiet temperatūras regulatoru zemākā pozīcijā.

4.2 Saldētas pārtikas uzglabāšana

Ja ierīce ir jauna vai uz kādu laiku bija izslēgta, uzreiz neievietojiet tajā sasaldētu pārtiku. Iestatiet temperatūras regulatoru augstākajā pozīcijā un ļaujiet ierīcei darboties vismaz divas stundas.



Elektrības piegādes pārtraukuma rezultātā saldētava var atkust.

Ja elektrība bija atslēgta uz laiku, kas pārsniedza norādīto uzglabāšanas ilgumu elektroenerģijas piegādes pārtraukuma gadījumā, atkausētā pārtika nekavējoties jāizlieto vai jāpagatavo. Minēto vērtību skatiet sadaļā "TEHNISKĀ INFORMĀCIJA".

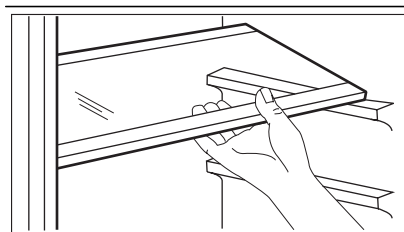
Jūs varat sasaldēt pagatavotu ēdienu, kad tas ir atdzisis.

4.3 Atlaidināšana

Pirms saldētas pārtikas vai dziļi sasaldētas pārtikas pagatavošanas, tā jāatļaidina ledusskapī vai istabas temperatūrā.

Nelielu pārtikas daudzumu var pagatavot arī bez atļaidināšanas, taču tas paildzinās gatavošanas laiku.

4.4 Stikla plaukti



Stikla plauktus var izvietot dažādos augstumos.

5. PADOMI UN IETEIKUMI

5.1 Enerģijas taupīšana

- Neveriet ledusskapja vai saldētas durvis vaļā pārāk bieži.

- Neturiet ledusskapja vai saldētavas durvis vaļā ilgāk, nekā tas nepieciešams.

- Ja ierīce darbojas nepārtraukti un iekšpusē uz aizmugurējās daļas rodas sarma, tam par iemeslu varētu būt tas, ka:
 - temperatūras regulators ir iestatīts zemākajā pozīcijā;
 - telpas, kur ierīce ir uzstādīta, temperatūra ir pārāk augsta;
 - ierīce ir pilna.
- Iestatiet temperatūras regulatoru augstākā pozīcijā. Sākas automātiskā atkausēšana un samazinās elektroenerģijas patēriņš.

5.2 Atdzesēšana

- Nelieciet ledusskapī karstus ēdienus. Nogaidiet, līdz tie atdziest.
- Neievietojiet ledusskapī iztvaikojošus šķidrumus.
- Ievietojiet visu pārtiku ar spēcīgu garšu vai smaržu konteineros.
- Pārlicinieties, ka ap pārtiku cirkulē gaiss.
- Ievietojiet visu veidu gaļu polietilēna maisiņos. Novietojiet tos uz stikla plaukta virs dārzeņu atvilktnes. Neturiet gaļu ledusskapī ilgāk par divām dienām.
- Uzlieciet vāku uz gatavotas pārtikas un aukstiem ēdieniem un novietojiet tos uz viena no plauktiem.
- Nomazgājiet augļus un dārzeņus un ievietojiet tos dārzeņu atvilktnē.
- Ielieciet sviestu un sieru īpašos hermētiskos konteineros, alumīnija folijā vai polietilēna maisiņos.
- Pārlicinieties, ka piena pudeles ir aizvērtas ar vāciņiem un novietojiet tās pudelju plauktā ierīces durvīs.
- Neturiet ledusskapī banānus, kartupeļus, sīpolus un ķiplokus bez iesaiņojuma.

6. KOPŠANA UN TĪRĪŠANA



UZMANĪBU

Pirms apkopes atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

6.1 Tīrīšana

- Regulāri tīriet ierīci un visus piederumus.
- Tīriet ierīces visas iekšējās detaļas un visus piederumus ar siltu ūdeni un neitrālu mazgāšanas līdzekli. Pārlicinieties, ka ierīce un visi tās piederumi ir pilnīgi sausi.

5.3 Saldēšana

- Uz datu plāksnītes atrodama informācija par maksimālo pārtikas daudzumu, kuru saldētavā var sasaldēt 24 stundu laikā.
- Pārtika būs sasaldēta pēc 24 stundām. Šajā laikā neievietojiet saldētavā citu pārtiku.
- Ievietojiet saldētavā pārtiku, kas sadalīta mazās porcijās. Tas palīdz sasaldēt pārtiku ātrāk un ļauj atkausēt tikai nepieciešamo pārtikas daudzumu.
- Ietiniet pārtiku alumīnija folijā vai ielieciet to polietilēna maisiņos. Pārlicinieties, ka iesaiņojums ir hermētisks.
- Neievietojiet kopā svaigu un sasaldētu pārtiku. Tas neļaus sasaldētas pārtikas temperatūrai palielināties.
- Tautkvalitatīvu saturošu pārtiku var glabāt īsāku laiku nekā pārtiku, kas satur maz taukvielu vai nesatur taukvielas vispār. Sāls samazina pārtikas produktu uzglabāšanas laiku.
- Mēs iesakām jums uzrakstīt uz katra iesaiņojuma datumu, kad pārtika tika sasaldēta.

5.4 Saldētas pārtikas uzglabāšana

- Pērkot sasaldētu pārtiku, tā jāievieto saldētavā pēc iespējas ātrāk.
- Atlaidinot sasaldētu pārtiku, tā jāsapagatavo pēc iespējas ātrāk. Pārtiku, kas ir atkausēta, nedrīkst sasaldēt atkārtoti.
- Pārbaudiet, vai pārtikas derīguma termiņš nav beidzies. Šo informāciju var atrast uz pārtikas produktu iesaiņojuma.

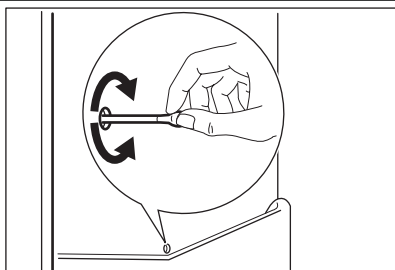
- Regulāri tīriet durvju blīvi. Lai nomainītu bojātu blīvi, sazinieties ar apkopes dienestu.
- Tīriet kondensatora un kompresora restes, kas atrodas aiz ierīces, ar suku. Tas palīdz samazināta elektroenerģijas patēriņu un uztur ierīci labā stāvoklī.



- Rīkojieties uzmanīgi, lai nevilktu, nepārvietotu vai nebojātu caurules vai kabelus.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu dzesētājagregātu.
- Nefīriet ierīci ar abrazīviem izstrādājumiem, abrazīviem sūkļiem, vai šķīdinātājiem un mazgāšanas līdzekļiem ar smaržām vai vasku.

Pēc apkopes veikšanas pievienojiet kontaktdakšu kontaktligzdai.

6.2 Ledusskapja automātiska atkausēšana



Sarma tiek likvidēta automātiski, kad motora kompresors apstājas darbības laikā.

Ūdens izplūst pa noplūdes atveri un tiek uzkrāts ūdens tvertnē, kur tas iztvaiko.

Ūdens tvertne atrodas ierīces aizmugurē virs motora kompresora.

Noplūdes atvere atrodas ledusskapja aizmugurējā daļā.

Lai ūdens neuzkrātos citās ledusskapja daļās, gādājiet, lai noplūdes atvere vienmēr būtu tīra. Izmantojiet tīrīšanas rīku, kas atrodas noplūdes atverē.

6.3 Saldētavas atkausēšana



Uz saldētavas plauktiem un ap augšējo nodalījumu var sakrāties sarma. Kad sarmas kārtas biezums sasniedz 3 līdz 5 mm, saldētava ir jāatkausē.



UZMANĪBU

Tīrot sarmu, neizmantojiet asus priekšmetus.

Neizmantojiet mehāniskas ierīces, lai atkausētu saldētavu.

1. Izslēdziet ierīci.
2. Izņemiet no saldētavas visu pārtiku. Ietiniet pārtiku avīzē un turiet to aukstumā.
3. Turiet ierīces durvis atvērtas, līdz atkausēšana ir pabeigta.
4. Notīriet un pilnībā izžāvējiet saldētavu.
5. Pievienojiet kontaktdakšu kontaktligzdai.

6. Ieslēdziet ierīci.

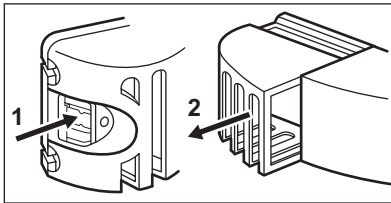
7. Iestatiet temperatūras regulatoru augstākajā pozīcijā un ļaujiet ierīcei darboties vismaz divas vai trīs stundas, izmantojot šo iestatījumu.

8. Ievietojiet pārtiku atpakaļ saldētavā.

6.4 Kad ierīce ilgstoši netiek lietota

1. Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
2. Izņemiet visu pārtiku.
3. Atkausējiet ierīci.
4. Pilnībā iztīriet un nosusiniet ierīci un visus piederumus.
5. Lai neveidotos nepatīkamas smakas, atstājiet durvis atvērtas.

6.5 Lampas maiņa



1. Atvienojiet ierīci.
2. Piespiediet pārsega kustīgo daļu, lai atāķētu spuldzes pārsegu (1).
3. Noņemiet spuldzes pārsegu (2).
4. Nomainiet veco lampu ar jaunu. Izņemotiet tikai māsaimniecības ierīcēm paredzētās lampas.
5. Uzlieciet spuldzes pārsegu.
6. Pievienojiet kontaktdakšu elektrotīklam.
7. Atveriet lūku. Pārliecinieties, vai lampa ieslēdzas.



Šajā ierīcē izmantotā spuldze vai halogēna spuldze paredzēta tikai māsaimniecības ierīcēm. Nelietojiet to telpu apgaismošanai.

7. PROBLĒMRISINĀŠANA



BRĪDINĀJUMS

Pirms pārbaudes veikšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Ja jums rodas problēmas, kas nav norādītas tabulā, sazinieties ar apkopes centru.

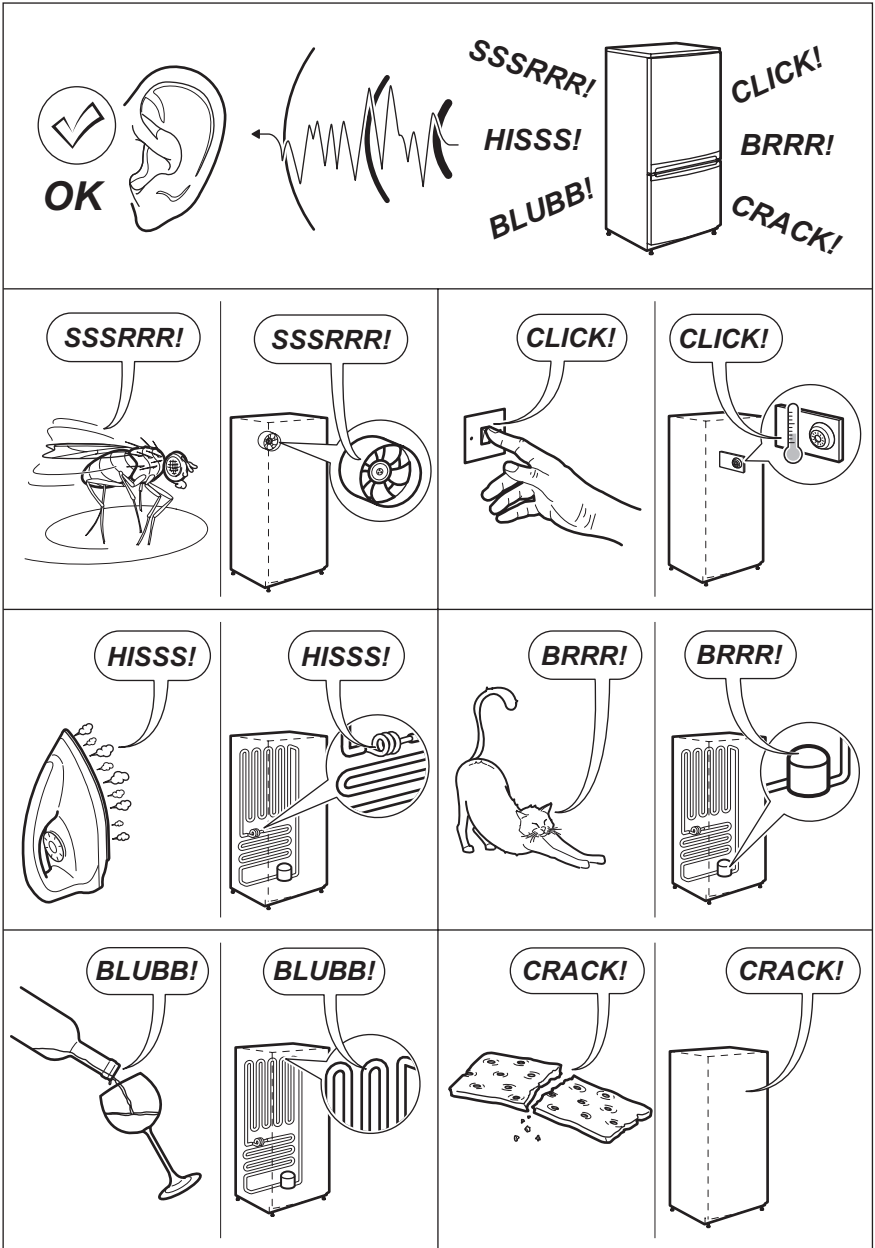
Problēma	Iespējamais risinājums
Ierīce darbības laikā ir trokšņaina.	Dažas skaņas ierīces darbības laikā ir normālas. Skatiet ierīcei pievienoto brošūru.
Ierīce nedarbojas.	Pārliecinieties, ka ierīce aktivizēta. Pārbaudiet, vai kontaktdakša pieslēgta kontaktligzdai.
	Pārbaudiet, vai kontaktligzdā ir strāva. Pievienojiet tai pašai kontaktligzdai kādu citu ierīci. Lai salabotu bojātu kontaktligzdu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
Lampa neieslēdzas.	Aizveriet un atveriet durvis, lai pārliecinātos, ka lampa nav gaidīšanas režīmā. Lampa ir bojāta. Nomainiet lampu.
Kompresors darbojas bez pārtraukuma.	Iestatiet temperatūras regulatoru zemākā pozīcijā. Pārliecinieties, ka ierīces durvis ir aizvērtas. Neviriniet ierīces durvis pārāk bieži. Neievietojiet ierīcē karstus ēdienus. Nogaidiet, līdz tie atdziest.

Problēma	Iespējamais risinājums
	Gādājiet, lai istabas temperatūra nebūtu pārāk augsta.
Uz ledusskapja aizmugurējās sienas sakrājas ūdens.	Tā ir normāla parādība, kas notiek automātiskās atkausēšanas laikā.
Ledusskapī uzkrājas ūdens.	Pārbaudiet, vai ūdens noplūdes atvere nav aizsērējusi.
	Pārlicinieties, ka pārtika vai iesaiņojums netraucē ūdenim uzkrāties ūdens tvertnē.
Uz grīdas ir ūdens.	Kušanas ūdeņu tekne nenonāk tvaikošanas paplātē virs kompresora. Pievienojiet kušanas ūdeņu tekni tvaikošanas paplātei.
Temperatūra ierīcē ir pārāk zema.	Iestatiet temperatūras regulatoru zemākā pozīcijā.
Temperatūra ierīcē nav pietiekami zema.	Iestatiet temperatūras regulatoru augstākā pozīcijā.
	Pārlicinieties, ka ierīces durvis ir aizvērtas.
	Neievietojiet ierīcē karstus ēdienus. Nogaidiet, līdz pārtika ir atdzisusi.
	Pārlicinieties, ka ierīce nav pārpildīta.
Temperatūra ledusskapī nav pietiekami zema.	Pārlicinieties, ka notiek aukstā gaisa cirkulācija.
Uzkrājies pārāk daudz sarmas.	Pārlicinieties, ka pārtika ievietota īpašos konteineros vai iesaiņojumā.
	Pārlicinieties, ka ierīces durvis ir aizvērtas.
	Iestatiet temperatūras regulatoru zemākā pozīcijā.

8. TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

8.1 Normālas skaņas

Normālas darbības laikā var dzirdēt dažādas skaņas (kompresora, aukstumaģenta cirkulācijas).



8.2 Novietojums

Šo ierīci var uzstādīt sausās un labi ventilētās telpās (garāžā vai pagrabā), taču, lai iegūtu optimālāko rezultātu, uzstādiet to vietā, kur temperatūra

atbilst ierīces klimatiskajai klasei, kas norādīta tehnisko datu plāksnītē:


Klimatiskā klase	Apkārtējās vides temperatūra
SN	no +10 °C līdz 32 °C
N	no +16 °C līdz 32 °C
ST	no +16 °C līdz 38 °C
T	no +16 °C līdz 43 °C


8.3 Tehniskie dati

Izmēri	Augstums	1209 mm
	Platums	496 mm
	Dziļums	604 mm
Uzglabāšanas ilgums elektroenerģijas piegādes pārtraukuma gadījumā		17 h
Spriegums		230 V
Frekvence		50 Hz

Lai iegūtu sīkāku informāciju, skatiet tehnisko datu plāksnīti un elektroenerģijas datu plāksnīti.

9. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu . Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošos konteineros to otrreizējai pārstrādei. Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un

elektronisko iekārtu atkritumus. Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu  kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

TURINYS

1. SAUGOS INSTRUKCIJA	36
2. GAMINIO APRAŠYMAS	38
3. PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMAKART	38
4. KASDIENIS NAUDOJIMAS	39
5. PATARIMAI	40
6. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA	41
7. TRIKČIŲ ŠALINIMAS	42
8. TECHNINĖ INFORMACIJA	43

MES GALVOJAME APIE JUS

Dėkojame, kad pirkote šį „Electrolux“ gaminį. Jūs pasirinkome gaminį, kuris pasižymi dešimtmečiais profesionalios patirties ir naujovėmis. Originalus ir stilingas, jis sukurtas turint galvoje jus. Taigi, kai tik naudojate jį, galite jaustis saugūs, žinodami, kad kiekvieną kartą pasieksite puikių rezultatų.

Sveiki atvykę į „Electrolux“ pasaulį!

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje, kad:



gautumėte naudojimo patarimų, brošiūrų, trikčių šalinimo, aptarnavimo informacijos:
www.electrolux.com



užregistruotumėte savo gaminį geresniam aptarnavimui:
www.electrolux.com/productregistration



įsigytumėte priedų, vartojamųjų prekių ir originalių atsarginių dalių savo prietaisui:
www.electrolux.com/shop

KLIENTŲ PRIEŽIŪROS IR APTARNAVIMO

Rekomenduojame naudoti tik originalias atsargines dalis.

Kreipdamiesi į aptarnavimo centrą, būtinai pateikite šią informaciją.

Informacija yra nurodyta techninių duomenų plokštelėje. Modelis, PNC, serijos numeris.



Įspėjimas / atsargumo ir saugos informacija.



Bendroji informacija ir patarimai



Informacija dėl aplinkos apsaugos

Galimi pakeitimai.

1. SAUGOS INSTRUKCIJA

Prieš įrengdami ir naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją. Gamintojas neatsako už sužalojimus ir žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ir naudojimo. Visada laikykite šią instrukciją šalia prietaiso, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.

1.1 Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga



ĮSPĖJIMAS

Pavojus uždusti, susižeisti arba tapti neįgaliais.

- Šis prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir vyresni bei asmenys, turintys fizinių, jutimo arba protinių negalių bei stokojantys patirties ir žinių, jeigu jie yra prižiūrimi arba dirba kartu su asmeniu, kuris yra atsakingas už jų saugą.
- Neleiskite vaikams žaisti šiuo prietaisu.
- Visas pakuotės medžiagas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neprižiūrimi vaikai negali atlikti valymo ir varotojo priežiūros darbų.

1.2 Įrengimas



ĮSPĖJIMAS

Šį prietaisą įrengti privalo tik kvalifikuotas asmuo.

- Nuimkite visas pakavimo medžiagas.
- Neįrenkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Vadovaukitės su prietaisu pateikta naudojimo instrukcija.
- Prietaisas yra sunkus: jį perkeldami, visada būkite atsargūs. Visuomet mėvėkite apsaugines pirštines.
- Prietaisą statykite taip, kad aplink jį galėtų cirkuliuoti oras.
- Palaukite bent 4 valandas prieš jungdami prietaisą į elektros tinklą. Per tą laiką alyva sutekės atgal į kompresorius.
- Neįrenkite prietaiso šalia radiatorių, viryklių, orkaičių arba kaitlenčių.
- **Tik prietaisams su vandens prijungimu:**junkite tik prie geriamojo vandens vandentiekio.
- Šio prietaiso galinė pusė privalo būti atremta į sieną.

- Neįrenkite prietaiso tiesioginiais saulės spinduliais apšviestoje vietoje.

Elektros prijungimas



ĮSPĖJIMAS

Gaisro ir elektros smūgio pavojus.

- Prietaisą būtina įžeminti.
- Visas elektros prijungimus privalo įrengti kvalifikuotas elektrikas.
- Patikrinkite, ar elektros duomenys, nurodyti techninių duomenų plokštelėje, atitinka jūsų elektros tinklo duomenis. Jeigu nepavyktų, kreipkitės į elektriką.
- Visada naudokite taisyklingai įrengtą įžemintą elektros lizdą.
- Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginimo laidų.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektrinių dalių (pvz., elektros kištuko, maitinimo kabelio, kompresoriaus). Iškvieskite techninio aptarnavimo centro atstovą arba elektriką, kad pakeistų elektrines dalis.
- Elektros kištuką į tinklo lizdą junkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsitinkinkite, kad, įrengus prietaisą, elektros laido kištuką lengva pasiekti.
- Maitinimo kabelis privalo būti žemiau elektros kištuko lygio.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už elektros laido. Visada traukite paėmę už kištuko.

1.3 Naudojimas

- Šis prietaisas skirtas tik naudojimui namų ūkyje; jį galima naudoti, pavyzdžiui:
 - darbuotojų valgomuosiuose, pavyzdžiui, parduotuvėse, biuruose ir kitoje darbo aplinkoje;
 - ūkininkų gyvenamuosiuose namuose;
 - klientams viešbučiuose, moteliuose ir kitoje gyvenamojo aplinkoje;
 - viešbučiuose, kuriose siūloma naktynė su pusryčiais.



ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti, nudegti, gauti elektros smūgį arba sukelti gaisrą.

- Naudokite šį prietaisą namų ūkio aplinkoje.
- Nekeiskite šio prietaiso techninių savybių.

- Nedėkite į prietaisą elektrinių prietaisų (pvz., ledų gaminimo aparatų), nebent gamintojas būtų nurodęs, kad juos naudoti prietaise galima.
- Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte šaltnešio grandinės. Joje yra izobutano (R600a) – tai gamtinės dujos, kurios visiškai nedaro žalos aplinkai. Šios dujos lengvai užsiliepsnoja.
- Jeigu šaltnešio grandinė būtų pažeista, patalpoje nedekite liepsnos ir saugokite prietaisą nuo uždegimo šaltinių. Gerai išvėdinkite patalpą.
- Prie plastikinių prietaiso dalių neturi liestis jokie įkaitę daiktai.
- Nelaikykite šaldiklio skyriuje jokių gazuotų gėrimų. Kitaip gėrimo indas bus veikiamas slėgio.
- Prietaise nelaikykite degių dujų ir skysčių.
- Šalia prietaiso arba ant jo nedėkite degių produktų arba degiais produktais sudrėkintų daiktų.
- Nelieskite kompresoriaus arba kondensatoriaus. Jie būna karšti.
- Jei jūsų rankos šlapios arba drėgnos, neimkite ir nelieskite jokių produktų iš šaldiklio kameros.
- Išėmę iš prietaiso valgomuosius ledus, nevalgykite jų tuoj pat. Palaukite kelias minutes.
- Neužšaldykite atšildyto maisto pakartotinai.
- Vadovaukitės ant šaldytų maisto produktų pakuočių pateiktais laikymo nurodymais.

1.4 Valymas ir priežiūra



ISPĖJIMAS

Galite susižeisti arba sugadinti prietaisą.

- Prieš atlikdami priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.

- Prietaisui valyti nenaudokite garų ir nepurškškite vandeniu.
- Nuvalykite prietaisą drėgna, minkšta šluoste. Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių, tirpiklių arba metalinių grandyklų.
- Reguliariai tikrinkite šaldytuvo vandens išleidimo kanalą ir, jeigu reikia, išvalykite jį. Jei išleidimo kanalas užsikimš, tirsimo vanduo kaupsis prietaiso apačioje.
- Šio prietaiso aušinamajame įtaise yra angliavandenilio. Prietaiso techninės priežiūros ir užpildymo darbus privaloma atlikti tik kvalifikuotas asmuo.

1.5 Vidinė apšvietimo lemputė

- Šiame prietaise naudojama apšvietimo arba halogeninė lemputė yra skirta tik buitiniams prietaisams. Nenaudokite jos namų apšvietimui.

1.6 Seno prietaiso išmetimas

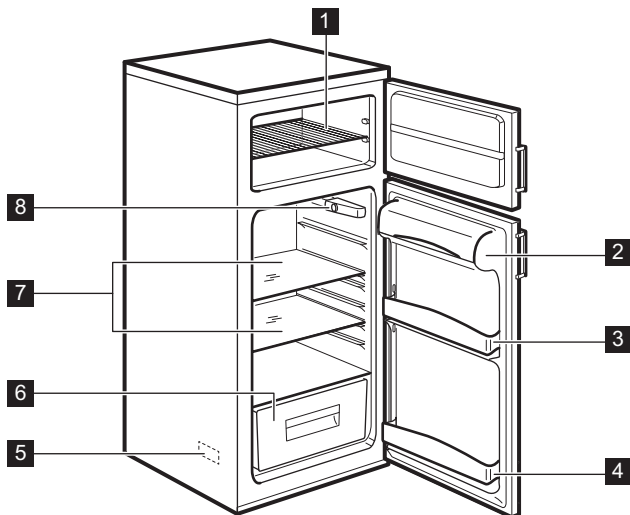


ISPĖJIMAS

Pavojus susižeisti arba uždusti.

- Ištraukite maitinimo laido kištuką iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nupjaukite maitinimo laidą ir išmeskite jį.
- Sugadinkite durelių užraktą, kad vaikai ir gyvūnai neužsitrenktų prietaiso viduje.
- Šio prietaiso šaltnešio grandinė ir izoliacinės medžiagos neardo ozono sluoksnio.
- Izoliaciniame porolone yra degių dujų. Norėdami sužinoti, kaip tinkamai išmesti seną prietaisą, susisiekite su atitinkama savivaldybės įstaiga.
- Nepažeiskite aušinimo įtaiso, esančio šalia šilumokačio.

2. GAMINIO APRAŠYMAS



- 1** Vielinė lentynėlė
- 2** Skyrius sviestui
- 3** Durelių lentyna
- 4** Butelių lentyna
- 5** Techninių duomenų plokštelė

- 6** Stalčius daržovėms
- 7** Stiklinės lentynos
- 8** Temperatūros reguliavimo rankenėlė ir vidaus apšvietimo lemputė

3. PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMAKART

3.1

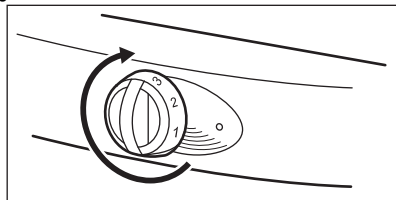
1. Prietaiso vidines dalis ir visus jo priedus valykite šiltu vandeniu ir neutraliu valikliu.
2. Patikrinkite, ar prietaisas ir priedai yra visiškai sausi.
3. Įjunkite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą.
4. Įjunkite prietaisą ir nustatykite temperatūrą.



Prietaiso ir priedų nevalykite šveičiamaisiais produktais, šveitimo kempinėmis arba tirpikliais.

3.2 Prietaiso įjungimas ir temperatūros nustatymas

Norėdami nustatyti įjungti prietaisą ir tuo pat metu nustatyti temperatūrą, sukite temperatūros reguliavimo rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę. Ant rankenėlės esantys skaičiai parodo skirtingas šalčio nuostatas.



Pasukite temperatūros reguliavimo rankenėlę ties žemesnėmis nuostatomis, kad nustatytumėte minimalią šalčio nuostatą.

Pasukite temperatūros reguliavimo rankenėlę ties aukštesnėmis nuostatomis, kad nustatytumėte maksimalią šalčio nuostatą.



Rekomenduojame nustatyti vidutinę šalčio nuostatą.

Temperatūros nuostatai gali turėti įtakos toliau išvardytos sąlygos:

- patalpos temperatūra ir vieta, kurioje įrengtas prietaisas;
- kaip dažnai darinėjamas prietaiso durelės;
- prietaise laikomų maisto produktų kiekis.

4. KASDIENIS NAUDOJIMAS

4.1 Šviežių maisto produktų užšaldymas

Šaldiklis yra tinkamas šviežiams maisto produktams užšaldyti, o taip pat šaldytuve ir šaldiklyje užšaldytiems maisto produktams laikyti.



Jeigu temperatūros reguliavimo rankenėlė nustatyta ties vidurine padėtimi, nuostatos keisti nebūtina.

Jeigu maistą norite užšaldyti greitai, temperatūros reguliavimo rankenėlę nustatykite ties aukštesne padėtimi. Esant šiai sąlygai, temperatūra šaldytuve gali nukristi iki 0 °C ir žemesnės temperatūros. Jei taip atsitiktų, nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę ties žemesne padėtimi.

4.2 Užšaldytų produktų laikymas

Jeigu šaldytuvą yra naujas arba jis buvo ilgai išjungtas, nedėkite į jį šaldyti maisto tuoj pat. Nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę ties aukščiausia padėtimi ir palaukite, kol prietaisas paveiks bent 2 valandas.



Nutrūkus elektros tiekimui, šaldiklis gali atitirpti.

Jeigu elektros tiekimas būtų atjungtas ilgiam laikui, užšaldytus maisto produktus privaloma tuoj pat sunaudoti arba juos pagaminti. Ši temperatūros kilimo laiko vertė nurodyta skyriuje „TECHNINĖ INFORMACIJA“.

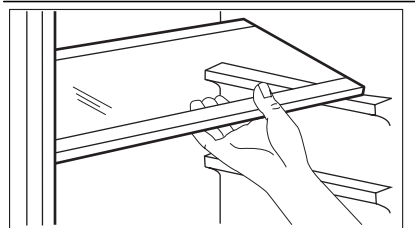
Vėliau, kai pagaminti maisto produktai atvės, galėsite juos vėl užšaldyti.

4.3 Atšildymas

Prieš gamindami šaldytuve arba šaldiklyje užšaldytus maisto produktus, atšildykite juos šaldytuve arba esant kambario temperatūrai.

Nedidelį šaldyto maisto kiekį galima gaminti vos tik išėmus iš šaldiklio, bet tokiu atveju pailgės gamavimo laikas.

4.4 Stiklinės lentynėlės



Stiklo lentynas galima dėti įvairiame aukštyje.

5. PATARIMAI

5.1 Energijos taupymas

- Stenkitės dažnai nedarinėti šaldytuvo arba šaldiklio durelių.
- Nelaikykite šaldytuvo arba šaldiklio durelių atidarytų ilgiau nei būtina.
- Jeigu prietaisas veikia be perstojo, o vidaus galinėje dalyje susidarė šerkšno, tai gali būti kurios nors iš šių priežasčių:
 - temperatūros reguliavimo rankenėlė nustatyta žemiausioje padėtyje;
 - per aukšta temperatūra patalpoje, kurioje įrengtas prietaisas;
 - prietaisas pilnai pripildytas.
- Nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę į aukštesnę padėtį. Pradedamas automatinis atitirpinimas ir energijos sąnaudos sumažėja.

5.2 Šaldymo įranga

- Nedėkite į šaldytuvą karštų maisto produktų. Palaukite, kol jie atvės.
- Nedėkite į šaldytuvą garuojančių skysčių.
- Visus stipraus kvapo ar skonio produktus dėkite į uždengiamus indus.
- Patikrinkite, ar aplink maisto produktus pakankamai cirkuliuoja oras.
- Visų rūšių mėsą sudėkite į polietilinius maišelius. Sudėkite juos ant stiklinės lentynos virš daržovių stalčiaus. Nelaikykite šviežios mėsos šaldytuve ilgiau negu 2 dienas.
- Indus su pagamintu maistu ir užkandžiais uždenkite dangčiais ir dėkite juos ant vienos iš lentynų.
- Vaisius ir daržoves nuplaukite ir sudėkite juos į daržovių stalčių.
- Sviestą ir sūrį dėkite į specialius hermetiškus indus, suvyniokite į aliuminio foliją arba dėkite į polietilinius maišelius.
- Pieno butelius uždenkite dangteliais ir dėkite juos į šaldytuvo durelėse esančią lentyną buteliams.

- Nelaikykite šaldytuve nesupakuotų bananų, bulvių, svogūnų ir česnako.

5.3 Šaldymas šaldiklyje

- Techninių duomenų lentelėje nurodytas maksimalus šviežių produktų, kuriuos galima užšaldyti šaldiklyje per 24 valandas, kiekis.
- Maistas užšaldomas per 24 valandas. Šio laikotarpio metu į šaldiklį daugiau kitų maisto produktų nedėkite.
- Maisto į šaldiklį dėkite mažais kiekiais. Tuomet maistas užšals greičiau, o paskui galėsite patogiai atšildyti tik reikiamą maisto kiekį.
- Susukite maisto produktus į aliuminio foliją arba sudėkite juos į polietilinius maišelius. Patikrinkite, ar pakuočės nepraleidžia oro.
- Nedėkite užšaldytų ir šviežių maisto produktų kartu. Tuomet nepakils jau užšaldytų maisto produktų temperatūra.
- Riebių maisto produktų saugojimo laikas yra trumpesnis nei liesų arba turinčių mažai riebalų. Druska trumpina maisto saugojimo laiką.
- Rekomenduojame ant kiekvienos pakuočės užrašyti joje esančių maisto produktų užšaldymo datą.

5.4 Užšaldytų maisto produktų laikymas

- Nusipirkę šaldytų maisto produktų, būtinai kuo greičiau sudėkite juos į šaldiklį.
- Atšilusį šaldytą maistą privaloma kuo greičiau pagaminti. Atšilusio šaldyto maisto antrą kartą užšaldyti negalima.
- Patikrinkite, ar nepasibaigė užšaldyto maisto produktų galiojimo laikas. Ši informacija būna nurodyta ant maisto produktų pakuočių.

6. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA



ATSARGIAI

Prieš atlikdami priežiūros darbus, ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.

6.1 Valymas

- Reguliariai valykite prietaisą ir jo priedus.
- Visas prietaiso vidines dalis ir visus jo priedus valykite tik šiltu vandeniu ir neutraliu valikliu. Patikrinkite, ar prietaisas ir priedai yra visiškai sausi.
- Reguliariai valykite durelių tarpiklį. Norėdami pakeisti pažeistą tarpiklį, kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
- Prietaiso gale esančias kondensatoriaus groteles ir kompresorių valykite šepetėliu. Tuomet

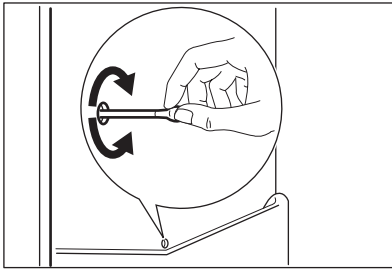
sumažės energijos sąnaudos ir prietaisas bus geros techninės būklės.



- Būkite atsargūs, kad nenutrauktumėte, nepajudintumėte ir nepažeistumėte vamzdelių arba kabelių.
- Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte šaltnešio bloko.
- Prietaiso nevalykite šveičiamaisiais produktais, šveitimo kempinėmis, tirpikliais, kvepiančiomis plovimo priemonėmis arba poliravimo vašku.

Atlikę techninės priežiūros darbus, įjunkite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą.

6.2 Automatinis šaldytuvo atitirpinimas



Kai prietaisui veikiant nustoja veikti variklio kompresorius, automatiškai pradedamas šerkšno šalinimas.

Vanduo išteka pro vandens išleidimo angą ir suteka į vandens indą, iš kurio jis išgaruoja.

Vandens indas yra prietaiso gale, virš kompresoriaus.

Vandens išleidimo anga yra šaldytuvo galinėje dalyje.

Norint, kad vanduo nesikaupytų kitose šaldytuvo vietose, vandens išleidimo anga visada privalo būti švari. Naudokite vandens išleidimo angoje esantį valymo įrankį.

6.3 Šaldiklio atitirpymas



Ant šaldiklio lentynų ir aplink viršutinį skyrių gali susidaryti šerkšnas. Atitirpinkite šaldiklį, kai šerkšno sluoksnio storis viršija 3–5 mm.



ATSARGIAI

Negrandykite šerkšno aštriais metaliniais įrankiais.

Šaldikliui atšildyti nenaudokite mechaninių prietaisų.

1. Išjunkite prietaisą.
2. Išimkite iš šaldiklio visus maisto produktus. Suvyniokite maistą į kelis laikraščių sluoksnius ir laikykite juos vėsioje patalpoje.
3. Palikite prietaiso dureles praviras, kol prietaisas atitirps.
4. Išvalykite ir kruopščiai nusauskinkite šaldiklį.

5. Įjunkite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą.

6. Įjunkite prietaisą.

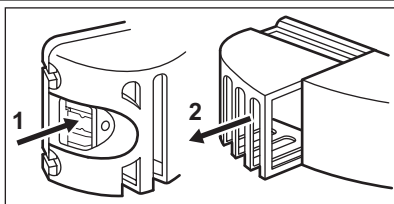
7. Nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę ties aukščiausiu padėtimi ir palaukite, kad esant šiai nuostatai prietaisas paveiktų bent 2 arba 3 valandas.

8. Vėl sudėkite maistą į šaldiklį.

6.4 Jeigu prietaiso ilgai nenaudosite

1. Išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.
2. Išimkite visus maisto produktus.
3. Atitirpinkite prietaisą.
4. Kruopščiai nuvalykite ir nusauskinkite prietaisą ir visus jo priedus.
5. Neuždarykite durelių, kad nesusidarytų nemalonių kvapų.

6.5 Lempučių keitimas



1. Atjunkite prietaisą.
2. Paspauskite judamąją dalį, kad atidarytumėte lempučių gaubtelį (1).
3. Nuimkite lempučių gaubtelį (2).
4. Pakeiskite seną lempučių naują. Naudokite tik buitiniams prietaisams skirtas lemputes.
5. Uždėkite lempučių gaubtelį.
6. Įjunkite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą.
7. Atidarykite dureles. Įsitinkinkite, ar lempučių šviečia.



Šiame prietaise naudojama apšvietimo arba halogeninė lempučių yra skirta tik buitiniams prietaisams. Nenaudokite jos namų apšvietimui.

7. TRIUKŠŲ ŠALINIMAS



ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami tikrinimo darbus, ištraukite kištuką iš elektros tinklo.

Esant šioje lentelėje nenurodytų problemų, kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.

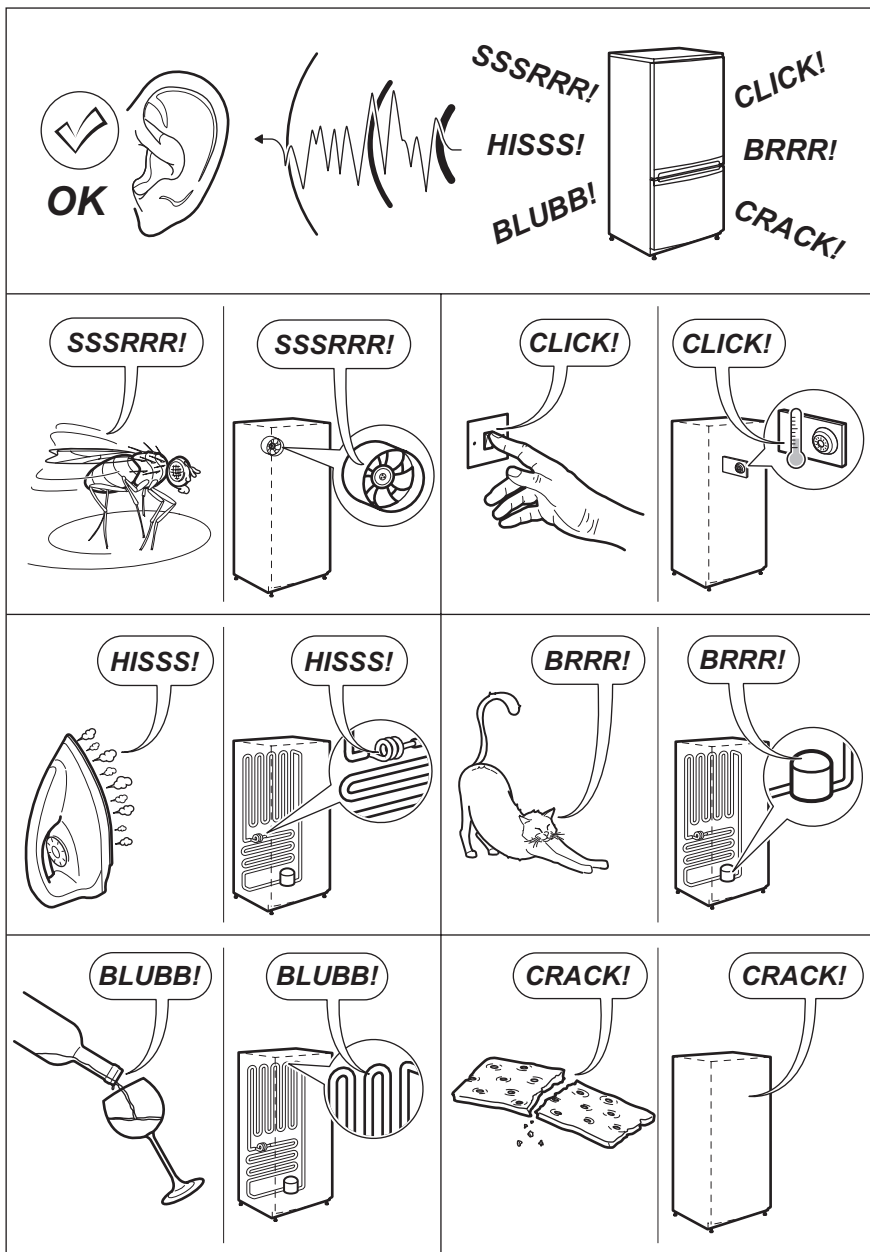
Problema	Galimas sprendimas
Prietaisui veikiant, kyla triukšmas.	Veikiantis prietaisas dažnai kelia tam tikrus garsus. Žr. su prietaisu pateiktą informacinį lapelį.
Prietaisas neveikia.	Patikrinkite, ar prietaisas įjungtas. Įsitinkinkite, kad elektros laido kištukas būtų įjungtas į elektros lizdą.
	Patikrinkite, ar elektros lizde yra įtampa. Į tą patį tinklo lizdą įjunkite kitą prietaisą. Norėdami pataisyti elektros lizdą, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.
Nešviečia lempučių.	Uždarykite ir vėl atidarykite dureles, kad įsitikintumėte, ar lempučių neveikia parengties režimu. Lempučių perdegusi. Pakeiskite lempučių.
Kompresorius veikia be perstojo.	Nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę į žemesnę padėtį. Įsitinkinkite, ar prietaiso durelės uždarytos. Stenkites dažnai nedarinėti prietaiso durelių. Nedėkite į prietaisą karštų maisto produktų. Palaukite, kol jie atvės.

Problema	Galimas sprendimas
	Įsitinkite, ar ne per aukšta patalpos temperatūra.
Ties šaldytuvo galine plokšte kaupiasi vanduo.	Tai normalu; tai vyksta automatinio atitirpdymo metu.
Vanduo kaupiasi šaldytuve.	Patikrinkite, ar neužsikimšo vandens išleidimo anga.
	Patikrinkite, ar maistas arba pakuotės netrukdo vandeniui nutekėti į vandens indą.
Ant grindų yra vandens.	Atitirpusio vandens nutekėjimo anga nukreipta ne į garinimo dėklą virš kompresoriaus. Pritvirtinkite atitirpusio vandens nutekėjimo angą prie garinimo dėklo.
Temperatūra prietaise pernelyg žema	Nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę į žemesnę padėtį.
Temperatūra prietaise nepakankamai žema.	Nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę į aukštesnę padėtį.
	Įsitinkite, ar prietaiso durelės uždarytos.
	Nedėkite į prietaisą karštų maisto produktų. Palaukite, kol maistas atvės.
	Patikrinkite, ar prietaisas ne per daug pilnas.
Temperatūra šaldytuve nepakankamai žema.	Patikrinkite, ar prietaise vyksta šalto oro cirkuliacija.
Per daug šerkšno.	Maistą būtinai laikykite uždarytą specialiuose induose arba pakuotėse.
	Įsitinkite, ar prietaiso durelės uždarytos.
	Nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę į žemesnę padėtį.

8. TECHNINĖ INFORMACIJA

8.1 Normalūs garsai

Įprastai naudojant prietaisą gali būti girdimi tam tikri garsai (kompresoriaus veikimo, šaldomosios medžiagos cirkuliacijos).



8.2 Padėties parinkimas

Šis prietaisas gali būti statomas ir sausoje, gerai vėdinamoje patalpoje (garaže arba rūsyje), bet, norint, kad jis optimaliai veiktų, geriau jį statyti tose vietose, kur aplinkos temperatūra atitinka kli-

mato klasę, nurodytą prietaiso duomenų lentelėje:


Klimato klasė	Aplinkos temperatūra
SN	+10 °C–+ 32 °C
N	+16 °C–+ 32 °C
ST	+16 °C–+ 38 °C
T	+16 °C–+ 43 °C


8.3 Techniniai duomenys

Matmenys	Aukštis	1209 mm
	Plotis	496 mm
	Gylis	604 mm
Temperatūros kilimo laikas		17 val.
Įtampa		230 V
Dažnis		50 Hz

Daugiau informacijos rasite techninių duomenų lentelėje ir energijos klasės etiketėje.

9. APLINKOSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos

prietaisų atliekas. Neišmeskite šiuo ženklu  pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekite su vietos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	47
2. POPIS VÝROBKU	49
3. PRED PRVÝM POUŽITÍM	49
4. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE	50
5. TIPY A RADY	50
6. OŠETROVANIE A ČISTENIE	51
7. RIEŠENIE PROBLÉMOV	53
8. TEHNIČNE INFORMACIE	54

WE'RE THINKING OF YOU

Ďakujeme vám, že ste si kúpili spotrebič Electrolux. Vybrali ste si výrobok, ktorý v sebe skrýva desaťročia odborných skúseností a inovácií. Pri vývoji tohto dômyselného a štýlového spotrebiča sme mysleli na vás. Preto si pri každom použití môžete byť istí, že dosiahnete vynikajúce výsledky.

Vitajte vo svete Electrolux.

Navštívte našu stránku, kde nájdete:



Tipy na používanie, brožúry, riešenie problémov a informácie o údržbe:
www.electrolux.com



Zaregistrujte si produkt a využite tak ešte lepší servis:
www.electrolux.com/productregistration



Do spotrebiča si môžete zakúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely:
www.electrolux.com/shop

STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Keď budete kontaktovať servis, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje.

Tieto informácie nájdete na výrobnom štítku. Model, číslo výrobku, sériové číslo.



Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny.



Všeobecné informácie a tipy



Environmentálne informácia

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nie je zodpovedný za škody a zranenia spôsobené nesprávnou inštaláciou a používaním. Návod na používanie uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aby ste doň mohli v budúcnosti nahliadnuť.

1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb



VAROVANIE

Nebezpečenstvo udusenia, poranenia alebo trvalého postihnutia.

- Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúsenosti a znalostí môžu tento spotrebič používať len vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o používaní spotrebiča inou osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Obaly uschovajte mimo dosahu detí.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

1.2 Inštalácia



VAROVANIE

Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Pri premiestňovaní spotrebiča buďte vždy opatrní, pretože je ťažký. Vždy používajte bezpečnostné rukavice.
- Uistite sa, že okolo spotrebiča môže voľne cirkulovať vzduch.
- Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete počkajte aspoň 4 hodiny. Je to potrebné, aby olej stiekol späť do kompresora.
- Spotrebič neinštalujte blízko radiátorov, sporákov, rúr ani varných panelov.
- **Iba pre spotrebiče s prípojkou vody:** pripájajte výhradne k zdroju pitnej vody.
- Zadnú stranu spotrebiča je potrebné umiestniť oproti stene.

- Neinštalujte spotrebič na miesta, kde dopadá priame slnečné svetlo.

Zapojenie do elektrickej siete



VAROVANIE

Nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Všetky práce spojené so zapojením do elektrickej siete smie vykonať výlučne kvalifikovaný elektrikár.
- Uistite sa, že elektrické údaje uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom elektrickej siete. Ak nie, kontaktujte elektrikára.
- Vždy používajte správne inštalovanú uzemnenú zásuvku.
- Nepoužívajte adaptéry, rozdvojký ani predlžovacie prírodné káble.
- Dbajte na to, aby ste nespôsobili poškodenie elektrických dielov (napr. zástrčky napájacieho kábla, elektrického napájacieho kábla, kompresora). Ak je potrebná výmena elektrických dielov, obráťte sa na servisné stredisko alebo elektrikára.
- Zástrčku zapojte do zásuvky až na konci inštalácie. Uistite sa, že je napájací elektrický kábel po inštalácii prístupný.
- Elektrický napájací kábel musí zostať vždy nižšie ako zástrčka napájacieho kábla.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za prírodný kábel. Vždy ťahajte za zástrčku.

1.3 Používanie

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobnom prostredí, ako sú napr.:
 - kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
 - vidiecke domy,
 - priestory určené pre klientov v hoteloch, moteloch a iných typoch ubytovacích zariadení,
 - ubytovacie zariadenia, ktoré poskytujú raňajky.

**VAROVANIE**

Nebezpečenstvo zranenia, popálenín, zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

- Tento spotrebič používajte v domácom prostredí.
- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Do spotrebiča nekladajte iné elektrické spotrebiče (napr. výrobníky zmrzliny), pokiaľ nie sú na tento účel určené výrobcom.
- Dbajte na to, aby ste nespôsobili poškodenie chladiaceho okruhu. Obsahuje izobután (R600a), prírodný plyn s vysokou kompatibilitou so životným prostredím. Tento plyn je horľavý.
- V prípade poškodenia chladiaceho okruhu zabezpečte, aby sa v miestnosti nenachádzali žiadne plamene ani zdroje iskier. Miestnosť dobre vyvetrajte.
- Zabráňte kontaktu horúcich predmetov s plastovými dielmi spotrebiča.
- Do mraziaceho priestoru nedávajte sytené nápoje. Spôsobí to vznik nadmerného tlaku v nádobe s nápojom.
- V spotrebiči neskladujte horľavé plyny ani kvaľaliny.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Nedotýkajte sa kompresora ani kondenzátora. Sú horúce.
- Ak máte mokré alebo vlhké ruky, nevyberajte z mraziaceho priestoru predmety ani sa ich nedotýkajte.
- Keď zo spotrebiča vyberiete nanuk, nejedzte ho hneď. Niekoľko minút počkajte.
- Rozmrazené potraviny nikdy znovu nezmrzajte.
- Dodržiavajte pokyny na uskladnenie uvedené na obale mrazených potravín.

1.4 Ošetrovanie a čistenie**VAROVANIE**

Hrozí nebezpečenstvo zranenia a poškodenia spotrebiča.

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič vyčistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.
- Pravidelne kontrolujte odtok chladničky a v prípade potreby ho vyčistite. Ak je odtok upchatý, rozmrazená voda sa bude zhromažďovať na dne spotrebiča.
- Tento spotrebič obsahuje uhlíkovodíky v chladiacom agregáte. Údržbu a opätovné uvádzanie spotrebiča do prevádzky môže vykonať iba kvalifikovaná osoba.

1.5 Vnútorne osvetlenie

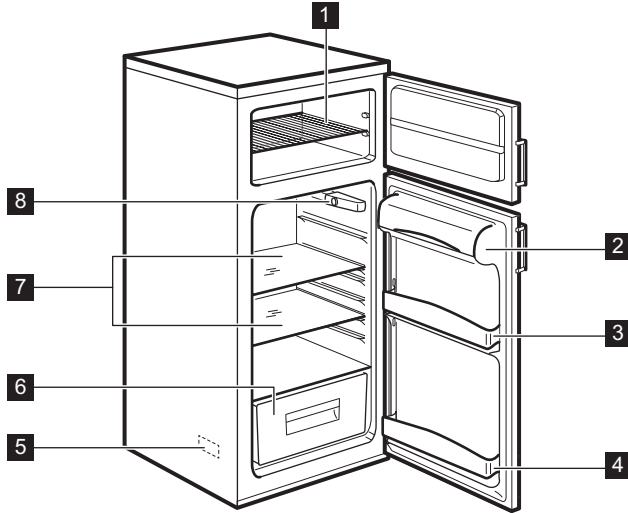
- Žiarovka alebo halogénová žiarovka používaná v tomto spotrebiči je určená len pre domáce spotrebiče. Nepoužívajte ich na osvetlenie domácnosti.

1.6 Likvidácia**VAROVANIE**

Nebezpečenstvo poranenia alebo udušenia.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte západku dvierok, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v spotrebiči.
- Chladiaci okruh a izolačné materiály tohto spotrebiča nepoškodzujú ozónovú vrstvu.
- Penová izolácia obsahuje horľavý plyn. Informácie o správnej likvidácii spotrebiča vám poskytnie váš miestny úrad.
- Nepoškodte tú časť chladiacej jednotky, ktorá sa nachádza blízko výmenníka tepla.

2. POPIS VÝROBKU



- | | | | |
|----------|-----------------------|----------|---------------------------------------|
| 1 | Drôtená polica | 5 | Typový štítok |
| 2 | Priehradka na maslo | 6 | Zásuvka na zeleninu |
| 3 | Priehradka na dverách | 7 | Sklenené police |
| 4 | Priehradka na fľaše | 8 | Ovládač teploty a vnútorné osvetlenie |

3. PRED PRVÝM POUŽITÍM

3.1

1. Vnútrné časti spotrebiča a príslušenstvo vyčistíte teplou vodou a neutrálnym saponátom.
2. Uistite sa, že spotrebič a príslušenstvo úplne vyschli.
3. Zástrčku spotrebiča zapojte do zásuvky elektrickej siete.
4. Zapnite spotrebič a nastavte teplotu.

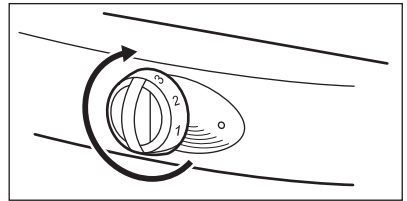


Na čistenie spotrebiča ani príslušenstva nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky ani rozpúšťadlá.

3.2 Zapnutie spotrebiča a nastavenie teploty

Otočením ovládača teploty doprava spotrebič zapnete a súčasne nastavíte teplotu.

Čísla na otočnom ovládači označujú rôzne teploty.



Otočením ovládača teploty na nižšie nastavenia dosiahnete minimálne chladenie.

Otočením ovládača teploty na vyššie nastavenia dosiahnete maximálne chladenie.



Odporúčame nastaviť strednú teplotu.

Nasledujúce podmienky majú vplyv na nastavenie teploty.

- Teplota v miestnosti a poloha spotrebiča.
- Frekvencia otvárania dverok spotrebiča.

- Množstvo potravín v spotrebiči.

4. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

4.1 Zmrazovanie čerstvých potravín

Mraznička je vhodná na zmrazovanie čerstvých potravín a môžete v nej uchovávať mrazené a hlbokozmrazené jedlo.



Ak je otočný ovládač teploty nastavený do strednej polohy, nie je potrebné toto nastavenie meniť.

Ak chcete jedlo zmraziť rýchlejšie, otočte ovládač teploty na vyššiu polohu. Za týchto podmienok sa teplota v chladničke zníži na 0 °C a nižšie. Keď sa tak stane, nastavte otočný volič teploty do nižšej polohy.

4.2 Skladovanie mrazených potravín

Ak je mraznička nová alebo bola istý čas vypnutá, nevkladajte do nej mrazené potraviny okamžite.

Otočte volič teploty do najvyššej polohy a nechajte spotrebič v činnosti aspoň 2 hodiny.



Výpadok napájania môže spôsobiť rozmrazenie mrazničky.

Ak bol výpadok napájania dlhší než je akumulačná doba, rozmrazené potraviny je potrebné hneď uvariť alebo spotrebovať. Príslušnú hodnotu nájdete v časti TECHNICKÉ ÚDAJE.

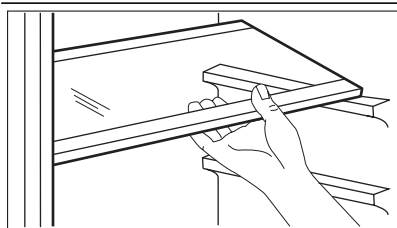
Uvarené potraviny môžete zmraziť až po ich vychladnutí.

4.3 Rozmrazovanie

Pred varením mrazených alebo hlboko mrazených potravín ich nechajte rozmraziť v chladničke alebo pri izbovej teplote.

Malé množstvo mrazených potravín môžete variť priamo po vybratí z mrazničky, ale predlžuje to čas varenia.

4.4 Sklenené police



Sklenené police môžete umiestniť v rôznych výškach.

5. TIPY A RADY

5.1 Úspora energie

- Dvierka chladničky alebo mrazničky neotvárajte často.
- Dvierka chladničky alebo mrazničky nenechajte otvorené dlhšie, než je nevyhnutné.
- Ak spotrebič funguje nepretržite a v zadnej vnútornej časti je námraza, príčiny môžu byť tieto:
 - Otočný ovládač teploty je nastavený na najnižšiu teplotu.

– Teplota v miestnosti, kde sa spotrebič nachádza, je príliš vysoká.

– Spotrebič je plný.

Otočte ovládač teploty na vyššiu úroveň chladenia. Spustí sa automatické odmravovanie a zníži sa spotreba energie.

5.2 ProFresh

- Do chladničky nevkladajte horúce jedlá. Počkajte, kým nevychladnú.
- Do chladničky nevkladajte kvapaliny, ktoré sa odparujú.

- Všetky potraviny so silnou vôňou alebo pachom vkladajte uzatvorené v nádobách.
- Zabezpečte prúdenie vzduchu v okolí potravín.
- Všetky typy mäsa vkladajte v polyetylénových vrecúškach. Umiestnite ich na sklennú policičku nad zásuvkou na zeleninu. Mäso v chladničke nenechávajte dlhšie než 2 dni.
- Na varené potraviny a studené jedlá umiestnite kryt a položte ich na jednu z policičiek.
- Ovocie a zeleninu umyte a vložte ich do zásuvky na zeleninu.
- Maslo a syry vložte do špeciálnych vzduchotesných nádob, hliníkových fólií alebo polyetylénových vrecúšok.
- Uistite sa, že fľaše s mliekom majú viečko a umiestnite ich do priehradky na fľaše na dvierkach spotrebiča.
- Banány, zemiaky, cibuľu a cesnak vkladajte do chladničky iba v obale.

5.3 Freezing

- Typový štítok obsahuje údaj o maximálnom množstve potravín, ktoré je mraznička schopná zmraziť za 24 hodín.
- Potraviny budú úplne zmrazené po 24 hodinách. Počas tohto obdobia do mrazničky nekladajte iné potraviny.

- Potraviny do mrazničky vkladajte v malých množstvách. Takto sa potraviny zmrazia rýchlo a budete môcť rozmraziť len potrebné množstvo.
- Potraviny zabaľte do alobalu alebo ich vložte do polyetylénových vreciek. Dbajte na to, aby boli zabalené vzduchotesne.
- Neukladajte čerstvé potraviny k mrazeným. Predídete tým zvýšeniu teploty zmrazených potravín.
- Doba skladovania potravín s vysokým obsahom tuku je kratšia než doba skladovania potravín bez tuku alebo s nízkym obsahom tuku. Soľ dobu skladovania potravín skracuje.
- Odporúčame, aby ste na každé balenie napísali dátum zmrazenia potravín.

5.4 Skladovanie mrazených potravín

- Keď kúpite mrazené potraviny, vložte ich do mrazničky čo najskôr.
- Po rozmrazení mrazených potravín ich musíte uvariť čo najskôr. Už raz rozmrazené potraviny znovu nie je možné zmraziť.
- Uistite sa, že ste neprekročili dátum spotreby. Tento údaj môžete nájsť na obale príslušných potravín.

6. OŠETROVANIE A ČISTENIE



POZOR

Pred údržbou odpojte zástrčku napájacieho kábla od elektrickej siete.

6.1 Čistenie

- Spotrebič a všetky časti príslušenstva pravidelne čistite.
- Všetky časti spotrebiča a príslušenstva čistite iba teplou vodou a neutrálnym saponátom. Uistite sa, že spotrebič a príslušenstvo úplne vyschnú.
- Pravidelne čistite tesnenie dvierok. Ak treba vymeniť poškodené tesnenie, obráťte sa na servisné stredisko.
- Keťou vyčistite mriežku kondenzátora a kompresor na zadnej stene spotrebiča. Znížite tým

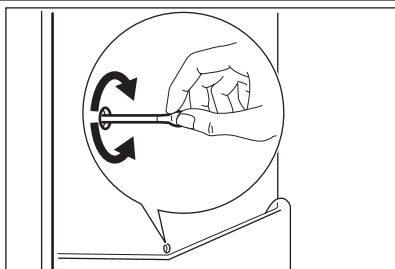
spotrebu energie a udržte spotrebič v dobrom stave.



- Dajte pozor, aby ste nepotiahli, nepresunuli alebo nepoškodili rúrky ani káble.
- Dbajte na to, aby ste nespôsobili poškodenie chladiacej jednotky.
- Spotrebič nečistite abrazívnymi prostriedkami, drôtenkami, rozpúšťadlami, aromatizovanými čistiacimi prostriedkami, ani voskom či leštidlom.

Po vykonaní údržby zapojte zástrčku spotrebiča do zásuvky elektrickej siete.

6.2 Automatické rozmrazenie chladničky



K odstráneniu námrazy dôjde automaticky, keď sa kompresor zastaví.

Voda vytečie odtokovým otvorom do nádrže na vodu, kde sa vyparí.

Nádrž na vodu sa nachádza za spotrebičom nad kompresorom.

Odtokový otvor sa nachádza v zadnej časti chladničky.

Aby ste zabránili hromadeniu vody v iných miestach chladničky, udržiajte odtokový otvor vždy čistý. Použite čistiaci nástroj v odtokovom otvore.

6.3 Odmrazovanie mrazničky



Námraza sa môže nachádzať na poličkách mrazničky a okolo hornej priehradky.

Keď vrstva námrazy dosiahne hrúbku približne 3 až 5 mm, mrazničku odmrázte.



POZOR

Na odstránenie námrazy nepoužívajte ostré kovové predmety.

Pri rozmrazovaní mrazničky nepoužívajte mechanické zariadenia.

1. Spotrebič vypnite.
2. Z mrazničky vyberte všetky potraviny. Potraviny zabaľte do novín a uložte ich pri nízkej teplote.
3. Nechajte dvierka spotrebiča otvorené, kým sa nedokončí rozmrazovanie.
4. Mrazničku vyčistite a nechajte ju úplne vyschnúť.

5. Zástrčku spotrebiča zapojte do zásuvky elektrickej siete.

6. Spotrebič zapnite.

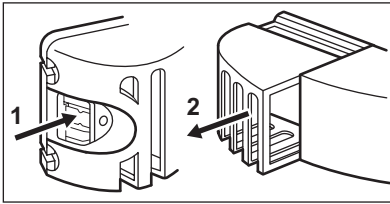
7. Otočte volič teploty do najvyššej polohy a nechajte spotrebič v činnosti aspoň 2 či 3 hodiny pri tomto nastavení.

8. Potraviny vložte späť do mrazničky.

6.4 Ak ste spotrebič nepoužívali dlhšiu dobu

1. Spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
2. Vyberte všetky potraviny.
3. Spotrebič rozmrazte.
4. Spotrebič aj s príslušenstvom poriadne vyčistite a nechajte úplne vyschnúť.
5. Dvierka nechajte otvorené, aby ste predišli nepríjemnému zápachu

6.5 Výmena žiarovky



1. Spotrebič odpojte od elektrickej siete (zástrčku vytiahnite zo zásuvky).
2. Posunutím pohyblivej časti uvoľníte kryt osvetlenia (1).
3. Odstráňte kryt osvetlenia (2).
4. Starú žiarovku vymeňte za novú. Používajte iba žiarovky určené pre domáce spotrebiče.
5. Namontujte kryt žiarovky.
6. Zapojte zástrčku spotrebiča do zásuvky elektrickej siete
7. Otvorte dverka. Skontrolujte, či sa žiarovka rozsvietila.



Žiarovka alebo halogénová žiarovka používaná v tomto spotrebiči je určená len pre domáce spotrebiče. Nepoužívajte ich na osvetlenie domácnosti.

7. RIEŠENIE PROBLÉMOV



VAROVANIE

Pred kontrolou odpojte zástrčku spotrebiča zo siete.

V prípade problémov, ktoré nie sú uvedené v tabuľke, sa obráťte na servisné stredisko.

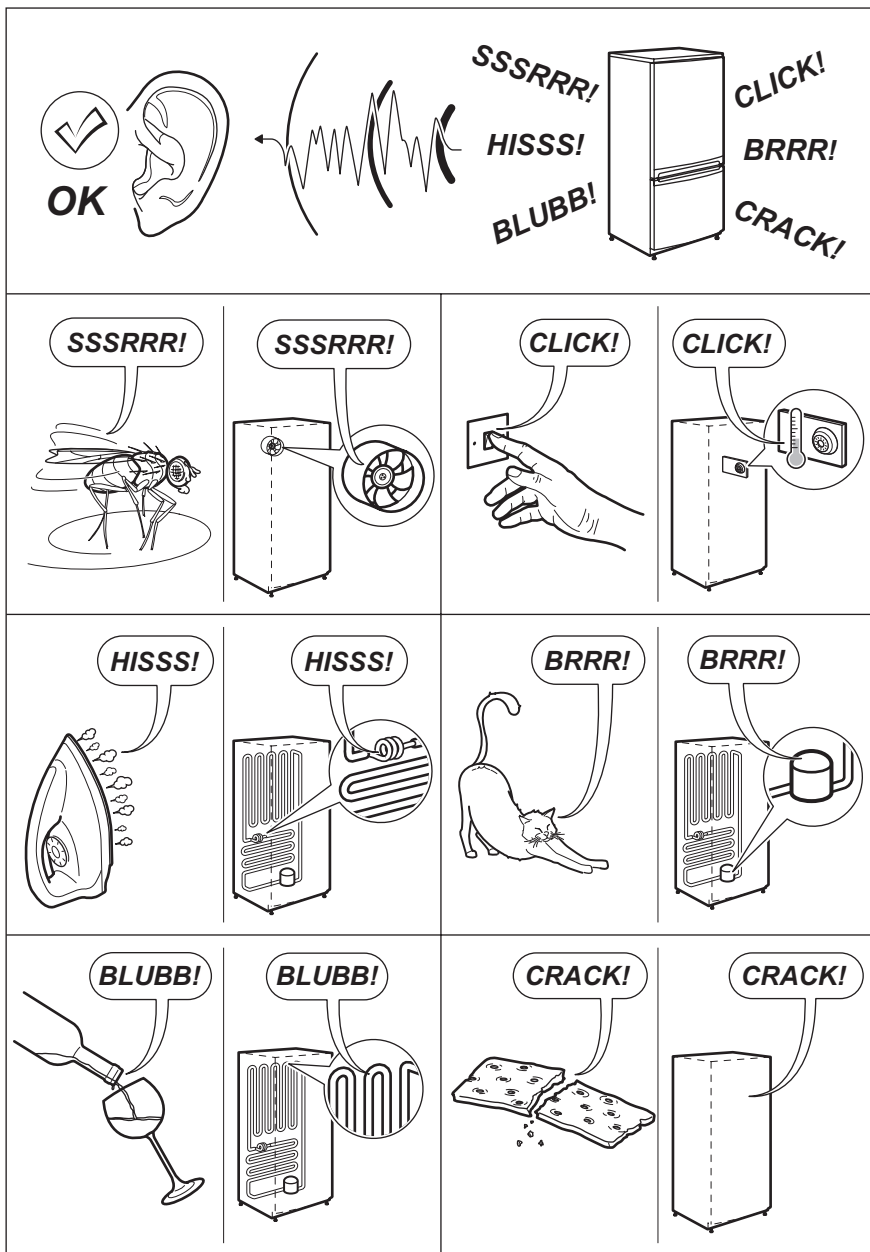
Problém	Možné riešenie
Spotrebič vydáva počas prevádzky hluk.	Niektoré zvuky sú pri prevádzke spotrebiča bežné. Pozrite si leták dodaný so spotrebičom.
Spotrebič nefunguje.	Skontrolujte, či je spotrebič zapnutý. Uistite sa, že je zástrčka pripojená do zásuvky elektrickej siete. Skontrolujte, či je v sieti napätie. Do rovnakej zásuvky elektrickej zapojte iný spotrebič. Opravu elektrickej zásuvky môže vykonať iba kvalifikovaný elektrikár.
Žiarovka sa nerozsvieti.	Zatvorte a otvorte dverka, aby ste sa uistili, že žiarovka nie je v pohotovostnom režime. Žiarovka je vypálená. Vymeňte žiarovku.
Kompresor pracuje nepretržite.	Otočte ovládač teploty na nižšiu úroveň chladenia. Skontrolujte, či sú dverka spotrebiča zatvorené.
	Uistite sa, že neotvárate a nezatvárate dverka spotrebiča príčasto.

Problém	Možné riešenie
	Uistite sa, že do spotrebiča nekladáte horúce potraviny. Počkajte, kým vychladnú.
	Uistite sa, že miestnosť nie je príliš teplá.
Na zadnej stene chladničky sa zráža voda.	Toto sa bežne deje pri automatickom rozmrazovaní.
V chladničke sa zhromažďuje voda.	Uistite sa, že odtokový otvor nie je upchaný.
	Uistite sa, že potraviny alebo obaly nezabraňujú hromadeniu vody v nádrži na vodu.
Na podlahe je voda.	Voda z roztopenej námrazy nevteká do odparovacej misky nad kompresorom. Pripevnite odtokový kanálik k odparovacej miske.
Teplota v spotrebiči je príliš nízka	Otočte ovládač teploty na nižšiu úroveň chladenia.
Teplota v spotrebiči nie je dostatočne nízka.	Otočte ovládač teploty na vyššiu úroveň chladenia.
	Skontrolujte, či sú dvierka spotrebiča zatvorené.
	Uistite sa, že do spotrebiča nekladáte horúce potraviny. Počkajte, kým potraviny vychladnú.
	Skontrolujte, či spotrebič nie je preplnený.
Teplota v chladničke nie je dostatočne nízka.	Uistite sa, že nič nebráni cirkulácii studeného vzduchu.
Príliš veľa námrazy.	Uistite sa, že sú potraviny zabalené do špeciálnych nádob alebo obalov.
	Skontrolujte, či sú dvierka spotrebiča zatvorené.
	Otočte ovládač teploty na nižšiu úroveň.

8. TEHNIČNE INFORMACIJE

8.1 Bežné zvuky

Počas bežnej prevádzky spotrebič vydáva zvuky (kompresor, chladiaci okruh).



8.2 Výber miesta

Tento spotrebič môžete nainštalovať na suchom, dobre vetranom mieste v interiéri (v garáži alebo v pivnici), avšak v záujme dosiahnutia optimálnej výkonnosti ho nainštalujte v miestnosti, kde te-

plota prostredia zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča:


Klimatická trieda	Teplota prostredia
SN	+10 °C až +32 °C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+16 °C až +38 °C
T	+16 °C až +43 °C


8.3 Technické údaje

Rozmery	Výška	1209 mm
	Šírka	496 mm
	Hĺbka	604 mm
Akumulačná doba		17 h
Napätie		230 V
Frekvencia		50 Hz

Ďalšie informácie nájdete na typovom štítku a štítku s informáciami o spotrebe energie.

9. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických

spotrebičov. Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom  spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

www.electrolux.com/shop



212000059-A-322012

